

# ՊԵՏՐԱՔԱՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ 1932

# ପିଠାମା ଦର୍ଶନ

ପରିଚୟାଲିତ ବିଷୟରେ ବାବାବିଜୁଳ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ, ପତ୍ର ୩-୪.  
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉପରେ ବିଶ୍ୱାସ ଓ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ  
ବିଶ୍ୱାସ ଏବଂ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ  
ବିଶ୍ୱାସ ଏବଂ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ

୧୯୩୨

୧୯୩୨ ମେ ମୁଖ୍ୟ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ, ପତ୍ର ୭.

## ପିଠାମା ଦର୍ଶନ

୧. ଅମ୍ବରିକ୍ୟାକ୍ୟାସିକ୍ସିସ ପ୍ରେରଣାପ୍ରକାଶିତ ଏତେ କ୍ଷମିତା ପାଦିବି—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍‌ରେ	୧
୨. ମାତ୍ରାରୀ ଲ୍ୟାମ୍ପିକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍ ହାତେ ବାହିକାରୀ ମ୍ୟୁଲିନ୍‌ରୋକାଶି—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ବିଶ୍ୱାସ	୨
୩. ପ୍ରେରଣାପ୍ରକାଶିତ —ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୩
୪. ମିଶ୍ର ପାନପ୍ରେରଣାପ୍ରକାଶି କାର୍ତ୍ତି—ତାରଗମାନି	୫
୫. ଦାଖାଇବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍ ମିଶ୍ରିତ—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୭
୬. ବାହାରୀବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୯
୭. ମାମା-ଶ୍ଵରିନ୍ଦା—ଶ. ତ	୧୧
୮. ମୋହଦ୍ଵାରୀ—ଶ୍ରୀରାମିନ୍‌ଦାନ୍ତିକ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୧୨
୯. ମିନ୍ଦ୍ରିକାରାଜ—ମହାବାବୀ ଲ. ତାମିଲିକାଶ୍ଵରିନ୍ଦା	୧୫
୧୦. ନାନ୍ଦୀ ମାରକୁ—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୧୬
୧୧. କ୍ରମିକ ପ୍ରେରଣାପ୍ରକାଶି—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୧୭
୧୨. ମାତ୍ରାରୀ ମହିମା—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୨୦
୧୩. ଏକାଶ୍ମିମାନା—ତାରଗମାନି ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୨୨
୧୪. ଶିଶୁନୀଳିତ, ମହିମାମିଶ୍ରାଦ୍ଧାନ୍ତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୨୬
୧୫. ମାତ୍ରାରୀ ମିଶ୍ରକିନ୍ଦା—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୨୮
୧୬. ମିଶ୍ରିତ, ପ୍ରାଦାତା—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୨୯
୧୭. ବାହାରୀବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୩୩
୧୮. ବାହାରୀବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍ ମିଶ୍ରିତ—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୩୬
୧୯. ମିଶ୍ରିତ ତ୍ରୈମାନି ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ଏବଂ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ—ତାରଗମାନି	୩୭
୨୦. ମିଶ୍ରିତ—ଲ୍ୟାମ୍ପିକ ବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍	୪୦
୨୧. ପ୍ରାଦାତା—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୧
୨୨. ବାହାରୀବ୍ୟାକ୍ୟାନ୍‌ଟାର୍କିଟ୍ ମିଶ୍ରିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ: ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୪
୨୩. ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୪
୨୪. ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୫
୨୫. ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୫
୨୬. ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ ମିଶ୍ରିତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ	୪୭
୨୭. ମିଶ୍ରିତ—ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀ (ମିଶ୍ରିତ)	୪୮

სამიერო კულტურული ფესტივალის  
2020 წლის თამაზის

# ზეგმი



ჴბა, მოყდო ქუჩის ისეუ  
სმაურობით ცეცხლი ბრძოლის,  
გუნდი გუნდებს შეუთბრად მისდევს  
ლოზუნგებით, დროშით, დოლით.

ათი წელი გაგვითხვდა,  
ბეორე ათი დღესვე ვიწევბოთ,  
სმობის დროშას გაფლით მაღლა  
და დავიჭირო უფრო მტკიცედ!

ზეიმია. ქუჩის გრავანს  
უკრთდება ჩვენი სმები:

მტერს და ორგულს დაეცემებთ მაგრად  
და რკინასებრ კანქმტკიცდებით.

ქართველს, სომეს, ასს თუ აფხაზს  
გვაკაფირებს მსოლოდ მმობა,  
ჩვენ ცხოვრებას ქვედავთ ახალს,  
ჰელი იწვის და ქმნობა!

მამ დაჭერი სწრაფად, მაგრად,  
დაჭერ ჩქარა, დაჭერ დოლი,  
მიუსვეთ, მიუსვეთ ქუჩის გრავანს,  
ჩქარა, აბა, ერთი! ორი!

ნოე დაფნარელი.

# კავკასია ლეგიტიმური რეის საბჭოთა გეოგრაფიაშვილი

კავკასია  
საბჭოთა გეოგრაფიაშვილი

დღლაა... შექმ გაარღვებ ღრუბლების ნაფლეთები და ამავდე  
სტეორცნა სხივები მიღამოს.

მწერივად დაწერილი მიერებიან ოქტომბრელები ჩაის სა-  
ბჭოთა მეურნეობაში. მათი მციცე ნაბიჯები იძის მაჩვენებელია, რომ  
ისინი მაღა დაზებიან სოცმესებლობის სადარჯოზე.

აი კიდეც მიუიდენ; ნორჩი ლეგიტიმური მწვანე ველზე გაიძლენ  
ჩაის ბუჩქების გამარტივლაში უფროსების დასახმარებლად.

მედვრად შეესია ნორჩი სელები ჩაის ბუჩქებს. ერთი მაზნით  
გატაცებული, ისინი წინ მიიწვევნ. სარეველა ბალახი ომში და-  
ხოცილ კარისკაცებით ეფინება მიწას.

— ჩამორჩენა არ გვმართებს, ამსანაგებო! — წერილა სმით  
გაიკისვისა ნუნუმ და თოხი მაგრად მოიწნია.

— ასე, ამსანაგებო, ჩამორჩენა რა ჩენი საკადრისია, „ჩამო-  
რჩენილებს სცემენ ჩენში!“ — ამავდე დაიძახა კოლამ და განა-  
გრძო: — ეს ძია სოსონ, სტალინის, ლოტენგია.

— ეოჩად, კოლა, რომ ასე მაღა შეგისწავლია ბელადის მი-  
თთება, — მიუასლოვდა მას სელმძღვანელი თინა.





— მე უფრო კარგი ადგილები ვიცი ამს. სტალინის სიტუაციაზან, — ჩაილაპარაკა თამრობ.

— თქვი, თქვი! — ერთხმად შეჰევირეს აშხანაგებმა. მან ამაუი პოზა დაიჭირა და დაიწუო: „არ უნდა ჩამორჩე მომრაობას, რადგან ჩამორჩენა ნიშნავს იმას, რომ მოსწერი მასებს, მაგრამ არ შეიძლება აჩქარებაც, რადგან აჩქარება ნიშნავს მასებთან გაუძირის გარეულას“.

თამროს სიტუაცია მქუჩარე ტაქმა დაფარა.

— სედავთ, არანაგებო, როგორ პანყიცარებულის კოლა და თამრო! ეს იმიტომ, რომ ისინი სისტემატიკურად კითხულობენ ჩურ. „ოქტომბრელი“-ს. კარგი იქნება, თუ დანარჩენებიც უკრ. „ოქტომბრელი“-ს მუდმივ მეოთხეულებად გადაიქცევით და წიგნების კითხვას უფრო ბეჭდობად მოჰვიდილობ სულს.

ხელმძღვანელმა გაათავა. ბავშვებმა ერთხმად წამოიძახეს:

— ხელ შეეღანი გამოვიწერთ უკრ. „ოქტომბრელი“-ს და შეეღანი ვიკითხდავთ.

— მაშ ახე, აშხანაგებო, ეხლა კი დროა შინისაკენ გაფირუნდეთ. ნორჩი ლეგიონი დაიძრა.

აფთ. კაშმაძე

# ვთასება

შე შეურიგალებით კაშებშებს,  
 თბებით ვეღნე იები,  
 მინდვრად გასულან განგამით  
 დამკურელი კოლექტივები.  
 ბაჟებიც დილით ღიებიან,  
 სარობენ მათი გულები,  
 კოლექტივს ენძარებიან  
 ძევიბრიში გაზეულები.  
 გარჯა იწევა მსიურად,  
 გვირტის ისსამს სეთა ღურები,  
 ძორმობენ კოლექტიურად  
 დამკურელი პიონერები.  
 გთესავთ სწულს მანქანებითა,  
 გავდება უკელას მელავები,  
 გთესავთ, რომ მემოდეომითა  
 დადგეს მოსავლის სტაფები!

შ. სამადაშვილი.





# ମହାଦୁର୍ଗମଣି କବିତା

ଅଧିକାରୀ ପତ୍ରିକା—ପରିଚାଳନା ଓ ସଂପର୍କ।

କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀ ଜୀଲି: — ଯିନ ଏଠିଲେ  
ଉପିଲ୍ଲେତିର, ଯିନ ଏଠିଲେ ଉପିଲ୍ଲେତି?  
ଟଙ୍କେଣି ବିଲ୍ଲେତି? (ପ୍ରାମାଣ୍ୟାବିଶି  
ଶେମରିଲେ ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ, ତାଙ୍କେ  
ଯେତିରୀଲେ କୁଳି ବ୍ୟାଖ୍ୟାତେ, କେଲ୍-  
ଶି ସାଥିଲାଗାରିଲୁଣ୍ଟି ଶେମରିଲ୍ଲେବି  
ଶ୍ଵାସିବା, ଶେମରିଲ୍ଲେ ଦା କାରି ଲାଗା  
ଦାରୁଗା)।

ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ: — ମନେଷୁର୍ଯ୍ୟତ କାରି!  
— ତାଙ୍କୁଲି ବୋମ ଏହ ଗଗନିବାତ!  
— ମେହାର୍ଯ୍ୟବି ଏହ ଏଠିବାନ ଏହ!  
କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀ: — ଯିନ ଏଠିଲେ ଉପିଲ୍ଲେ  
ଲ୍ଲେତି, ଯିନ ଏଠିଲେ ଉପିଲ୍ଲେତି?  
(ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ) ଟଙ୍କେଣି ବିଲ୍ଲେତି!

ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ (ବାକ୍‌ପିର୍ବତୀରେ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀରୀଲେ କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ଦା ମନ୍ଦରେବି  
ନିର୍ମାତାଙ୍କୁ) —

କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀ: — ମନ୍ଦିରାଜ୍ୟନ୍ତି,  
ଏହିଲୀରୀ ଏହ ଏଠିଲେ, ବାଗନି ମିଦିଲେ!  
(ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ) ଘୁମିଗା ବାଦାବିଶାଦ୍ୟତ!

ମହିଳାଗର୍ଭବି: — ଉତ୍ସାହିତ ଏହ ଶୈଳେଦା  
ମହିଳାଗର୍ଭବିବା。

(ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ ମାନ୍ଦିପ ବାନ୍ଦୁପିଟ୍-  
ରେବୁଲ୍ଲୀ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀରୀଲେ କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ) —

କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀ (ବାକ୍‌ପିର୍ବତୀରେ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି)  
ମନ୍ଦିରାଜ୍ୟନ୍ତି, ଏହିଲେ ବିଲ୍ଲେତି, ତାଙ୍କେ

ର୍ଯ୍ୟବ ମନ୍ଦିରାଜ୍ୟନ୍ତିରେ କୁର୍ମବିଶିଷ୍ଟ ବାଦାବିଶିଷ୍ଟ  
ବାଦାବିଶିଷ୍ଟ ବାଦାବିଶିଷ୍ଟ ବାଦାବିଶିଷ୍ଟ

(ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି)

ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ: — କିମ୍ବନ୍ଦେଲ୍ଲେବି ଏହା  
ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା

(କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି)  
(ଗ୍ରହମାନ୍ଦେଲୀ) — ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ  
କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି

ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ: — ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ  
କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି

ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ: — କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି

ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ: — ମହିଳାଗର୍ଭବିଃ  
କାନ୍ଦିଲୁକୁଟିରୀରେ ବିଲ୍ଲେତି



გერმანელი: — არა, კონდუქტორ არა, ქალია, ქალია, ფრაუ.

კონდუქტორი: — თქვენ, მოქალაქეებ, უულება არა გაქვთ...

გერმანელი: — ქალი კონდუქტორ არა, ქალი კაბა შემიკერე, კონდუქტორ ნაინ!

მეზავრი ქალი: (მეზობელ მგზავრს) გესმის, ამხანაგო, როგორ ყოფილა იქ, მის ქვეყანაში!

გერმანელი: — ნახა უცხოელი, ტყუილი მინდა! დას ისტ ძალიან სისულელე, დას ისტ ზერ დუმ! მე ნახავს ნამდევილი კონდუქტორ! (გადის წინა ბაქანზე) ვატმანთან დგას ახალგაზრდა კაცი, ფორმის ტანისამოსში გამოწყობილი, გერმანელს იგი კონდუქტორი ჰგონდა).

გერმანელი: — კონდუქტორ, თქვენ სად არი! აიღო ორი შაური! თქვენმა ჩანთა ის ქალი წავიდე, თქვენ აქ რა ვაკეთე?

ახალგაზრდა კაცი: რას მიყდებ-მოედებით?

ვატმანი: — შედით ვაგონში, მოხურეთ კარი!

გერმანელი: — მე ძალიან გინდა უული გადამიხადე.

ახალ. კაცი: — შიგ შედი, შიგ! გერმანელი: — კონდუქტორ, რა გინდა ქალი თქვა: უული მოგცემო.

ახალ. კაცი: — რა უცნაურია? არ გინახავს არასოდეს კონდუქტორი ქალი, არც ვატმანი ქალი? აი ეს ამხანაგიც ქალია, ხედავ? (ვატმანი იხედება გერმანელისაკენ).

გერმანელი. — უნმეგლიხ! არ დაგიჯერა, დაგიჯერა!

ვატმანი ქალი: — შედით ვაგონში, მოხურეთ კარი.

გერმანელი: ქალი ვატმან ვის გამიგია. ქალი ვატმანი არ დაგიჯერა! ეს მამაკაცი. თქვენ მოტყუება, თქვენ დაგცინით უცხოელს. მე გაბრაზდება, მე იჩივლებს თქვენი მილიცია.

მაისოდე 80-ა. ჩალი—შილიციონი

გერმანელი: — ჰერ მილიციონერ, მე უცხოელია, ტურისტი, თქვენი ქვეყანა კი დაგცინის. მე იძულებული ტრამვაილან წამოსულიყო...

(უცებ დაინახავს, რომ მილიციონერი ქალია)



გერმანელი: ეს რა ხედავს! ქალი—მილიცია! ჰერ მილიცია — ქალი! თუ ქალაქი დღეს კარნავალია, კაცების ტანისამოსი აცვიათ, ნამდვილად ქალია?

ყველა შხრიდან მოდიან სხვადასხვა პროფესიის ქალები).

ქალები: ქალი—კონდუქტორი!  
ქალი—მეეზოვე, —ჩვენ სამუშაოზე ვდგავართ ყოჩალად. შევძლებთ ვატმანობას, შევძლებთ შოთერობას, ვართ მატარებელზე მემანქანედაც. ჩვენს ქვეყანაში მამაკაცის გვერდში დგანან

ქალებიც და აშენებენ ქართულ ნებს, ფაბრიკებს. ჩამორჩენილ ქალებს თქვენ ვეღარ ნახავთ, ქალების რიცხვი სწრაფად მატულობს საზოგადო სამუშაოზე. იზრდება რიცხვი დამკერელი ქალების ჩვენს ბრიგადებში. მოვერევით სამუშაოს, მოვერევით!

გერმანელი: —მე არ უნახავს ამგვარ ქალებს! მე იცის ქალები ტანისამოსი შეკერე, სადილი გააკეთე, ქალები — დედები, ქალი — ცოლი, მაგრამ, ერშტაუდ, მე გაოცებული ხარ!

6.

## გაგაფხარის პირი

განაფხულია. ქარი  
აენებს კორიანტელს,  
ზამთრის დღეები გაქრენ  
და სადღარ გადიუანტენ...  
ეხლაც შრომობენ სარბად,  
მართავენ ურქმის, გუთანს,  
ელიან შრომას, ალბათ,  
საგანაფხულო სწულობან!  
კოლუქტიური მდერით  
გაიძლებიან ველად.  
—ამჟმაფეთ სელი,  
ნათესებს უნდა შეეღა!

ქარია, მაგრამ მაინც  
დგას განაფხულის პირი,  
გაქრა დღეები მეცცრი,  
ზამთარის ეცვალა ფერი!

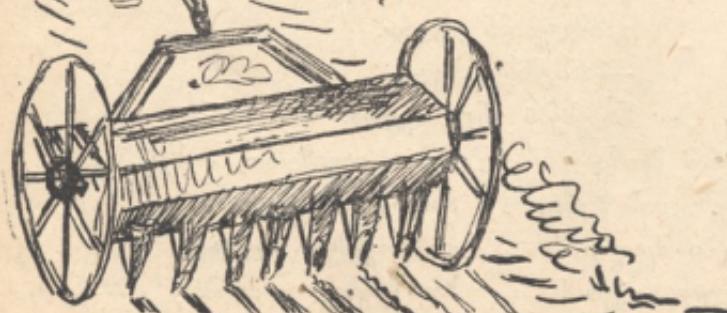
ოენჯა დავიწეოთ, ოენჯა!  
აიძლებიან მაშინ,  
და მოესმება ველსაც  
საგანაფხულო მარში!

გ. შატბერაშვილი.

# საბაზარო თესლა

„განაფსულდება! შერი, ბიჭი!“ —  
შემოსძახა შეცირცსლად ბეჭოძ,  
და ადამი უძაწელების  
კრიამულით სკოლის ეზო.  
„ჸა, მინდოორ, ზამთარში რომ  
დაფარული იყო თოვლით,  
ხედავ, როვორ ბიძინდა  
ზამიახებით, ით, მოლით.

ბეღურები კლურტულებენ,  
მერცხლებს კი ჯერ ისევ გელით,  
ბუზ-პეპლებით მოიფინა  
ჭალა, ტუშ და მინდოო-ჟელა.  
გმირულობთ ჩვენც, ბიჭებო,  
კალას მკრდში გული უთოი ის,



მოდი, სელად ერთი მაღლა  
ავისროლოთ ჩეუნი ბურთი!“  
მავრამ ამ დროს უცებ... უცებ  
აწეარუნდა სელლის ზარა,  
და ბაგძების მთელი პიშვიც  
სელლისაკენ გახეჭარა.  
გამავათილის თება იქო  
გაზაფხულის თესტის გეგმა,  
რომ ციფრები მოცემული  
განდიდონ ბრიგადებში,

სოდაბუნი ტრაქტორებში  
გააძაონ სელად, სწრაფად,  
რომ უფასელი კოლექტიუმი  
მთხვედეს სოლმე წითელ დაფას,  
რომ ტექნიკით, დამკურელობით  
და გამლილ სოცეცუიბრებით  
კოლექტიურ მინდოო-ველზე  
ადაბანდეს ჯეჯილები.

ნოე დაფნარელი

## მამა-მამო

გაზეთი

პეტიკო ლევშინი იჯდა კლასში და ხატავდა. მასწავლებელმა  
ბავშები სასეირნოდ წაიყვანა. პეტიკო კი დატოვეს — ის დილას  
წაეჩინა. ერთ ბავშს.

უცბად ზინა შემოვარდა კლასში. მას ხელში გაზეთი ეჭირა.  
— პეტიკო, პეტიკო! აი ამ გაზეთში მამაშენზე წერია!!  
მასწავლებელმა გამოართვა ზინას გაზეთი.  
— მამაშენი სტალინგრადის სატრაქტორო ქარხანაში მუშაობს?  
ჰკითხა მასწავლებელმა პეტიკოს.  
— დიახ, — უპასუხა პეტიკომ.



— აი, წაიკითხე.

პეტრიომ წაიკითხა:

„სტალინგრადის ქარხანაში ცუდად მუშაობენ და ამით ხელს უშლიან ქარხანას შემდეგი მუშები: ივანევი, ლევშინი და ერაგერენი.“

— ხედავ, მამაშენი შენსავით ზარმაცი ყოფილა, — თქვა ელიკომ. — ქარხანა შეარცხვინა.

— კოლმეურნეობა ტრაქტორს ელის, მამაშენი კი დაქეიფობს! თქვა ზინამ.

— თუ ტრაქტორი არ გვექნება, მაშინ პურიც არ გვექნება, — ჩაერია ლაპარაკში ვასო.

აყაყანდენ ბავშები, დაუწყეს პეტრიოს შერცხვენა.

პეტრიო ხმას არ იღებდა. გაწითლდა, შერცხვა, მამის მაგივრადაც შერცხვა.

— დღეს პეტრიომ წიხლი ჰქონა კოლას და აატირა, — დაუმატა ივანოვშა.

— იცით რა, ბავშებო, მოდი, პეტრიომ სოცშეჯიბრებაში გამოიწვიოს მამამისი! — წამოიძახა ლენამ.

— მამამისი ხომ სტალინგრადშია! — გაიკვირა პავლემ.

— მერე რა, მისწეროს: „მე არ ვიზარმაცებ, მამიკო, და შენც უ შეარცხვენ ქარხანას.“

პეტრიო უცბად გამოცოცხლდა.

— მოდი, მართლა მივწერ!

— ჰო, ჰო, კარგი იქნება, სოცშეჯიბრებაში გამოიწვიო.

— მაგრამ, იცოდე, არ შეგვარცხვინო!

— ჩვენ თვალყური ვადევნოთ, დავეხმაროთ, და პეტრიო შეასრულებს პირობას, — გადაწყვიტეს ბავშებმა.

პეტრიო გახარებული იყო...

წერილი.

წერილი მზად იყო. ჯგუფმა საერთო კრებაზე განიხილა ის და გადაწყვიტა მისი გაგზავნა. აი ეს წერილი:

„სტალინგრადი. სატრაქტორო ქარხანა. მუშა ვასილ ივანეს ძე ლევშინს.

მამიკო!

გაზეთში წაიკითხეს ჩემმა ამხანაგებმა და მითხრეს — მამაშენი ზარმაცი ყოფილაო.

შენ, თურმე, არ აკეთებ ტრაქტორს, და ჩემი ამხანაგები და-



მცინიან: გლახა მამა გყოლიაო, გლეხებს ტრაქტორი სჭირდებათ, მამაშენი კი ზარმაცობს და სამუშაო დღეებს აცდესო. მამიკო, გინვევ სოცეჯიბრებაში. ვნახოთ, ვინ აჯობებს — მე თუ შენ! მე კარგად ვისწვევლი და სხვადასხვა სასარგებლო საქმეს გავაკეთებ. მომწერე პასუხი.

შენი შვილი პეტიკო.

წერილი თვითონ პეტიკომ ჩააგდო საფოსტო ყუთში.

ამ დღიდან ის სულ გამოიცვალა: კლასში წყნარად იჯდა და პეჯითად მეცადინეობდა.

ერთ დღეს მან კლასში მოიტანა სამხედრო აეროპლანის მოდელი.

— გვატყუებს, ალბათ სხვები დაეხმარენ, თვითონ რას გააკეთებდა! — თქვა ნიკომ.

— არაფერიც! თვითონ გააკეთა! მე მინდოდა დავხმარებოდი და არ ჰქნა! — წამოიძახა პეტიკოს მეზობელმა ბიჭმა.

პეტიკოს სამხედრო კუთხის მოწყობა დაავალეს. ის იყო ნამტვრევების შეგროვების ხელმძღვანელი, ბოსტანში მან რვა კვალი გამარგლა.

— ყოჩალ, პეტიკო! — ამბობდენ ბავშები.

— სულ გამოიცვალა პეტიკო, — ადასტურებდა მასწავლებელიც.

პეტიკოს კრებაზე მაღლობა გამოუცხადეს, მისი პორტრეტი კედლის გაზეთში მოათავსეს.

პეტიკოს ჯავრი კლავდა: ვაი თუ მამამ შემარცხინოს, იქნებ ისევ ზარმაცობსო.

წერილის პასუხი არ ჩანდა.

პასუხი

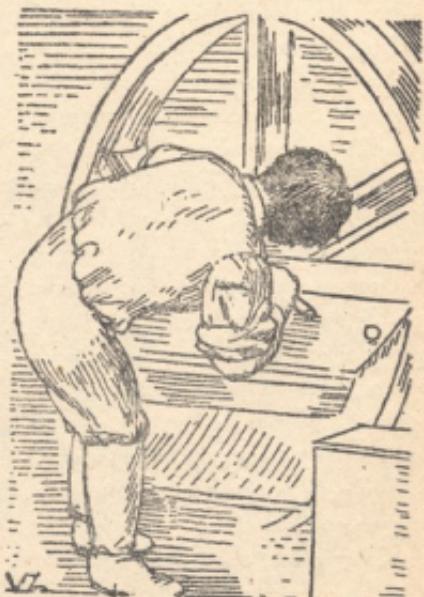
გავიდა ორი თვე. ერთ დღეს მასწავლებელმა პეტიკოს უხმოდ გადასცა წერილი. კონკერტზე მსხვილი ასოებით ეწერა:

„ლენინგრადი, ლახტინის ქუჩა, № 22. საბავშო სახლი № 17 პეტია ლევშინს.“

პეტიკომ გახსნა წერილი და დაიწყო კითხვა;

„საყვარელო შვილო!

მივიღე შენი წერილი. შენ მართალი ხარ: ახლა მე თვითონ მრცვენია, რომ ცუდად ვიქცედი. შენ გამოწვევას ვიღებ. მე





უკვე დამკვრელი ვარ. ამ თვეში ორჯელ უფრო მეტი გავაქუთხადოთ დღეები არ გამიცდენია და არც გავაცდენ. ვნახოთ, როგორ შეასრულებ შენს პირობას.

შენი მამა ვასილი“.

მთელი კლასი უგდებდა ყურს პეტიკოს.

— ყოჩაღ! — წამოიძახა კოლამ.

— ყოჩაღ, პეტიკო! — თქვა მასწავლებელმა.

პეტიკო ამაყად იყო: მან და მამამისმა შეასრულეს თავისი პირობა.

— მეც მივსწერ მამაჩემს, — თქვა ელიკომ.

— რას მისწერ? — პეტითხა პეტიკომ.

— რას და გამოვიწვევ სიცშეჯიბრებაში.

— გამოიწვიე, რა, მე რა მენაღვლება. ვნახოთ, ვისი მამა აჯობებს!

შ. თ.

## ბ რ ს ვ ა ნ ი

(გაგრძელება)

ე გარეთ იანგარია, ყინავს, გო  
გონებს კი ახლა ხახვი ქოთანში  
კი არა, დიდ ყუთში აქვთ. ხახვის  
მთელი ტყე ამოსულა. გარეთ  
ცივა, ქარბუქია, აპოლონის ქარ-  
ტოფილი კი მთელი ოთხი გოჯის  
სიმაღლე გაზრდილა. კომბოს-  
ტოს ყუთშიაც იხარი თესლმა;  
„შეიდი თავი იქნება უთუოდ“  
ამბობს აპოლონი. მოსწრება-  
შეილები უკვე წვენს მწვანე ხახ-  
ვით აზევებენ და კამას ხომ  
ყველაფერს აყრიან.

როდესაც სტუმარი მოვა, მამი-  
და პურის ქერქზე მოაყრის და-  
ფუშევნილ კამას. — აბა, მიირ-  
თვით, რა საუკანო კამაა,  
ჩევნი ბოსტინისაა!

მათიკოუსათუოდ მიაყვირებს:

— ეს ჩევნ მოვიფიქეთ კამა,  
პოლიკომ კი აა!

აპოლონი ამბობს:

— მე კარტოფილი მოვიფიქრე.

— ჩევნ ხახვი.

— მე — თვისბოლოკი.

— ჩევნ თალგამი.

და შეიქნება ერთი ყვირილი  
და ალიაქოთი.

— კარგი, დაწუმდით, ბავშებო!  
ისე ყვირით, რომ სასმენი ბარა-  
ბანი გაუსკდება აღამიანს.

როდესაც მამიდა დაიწყებდა  
ყვირილს, გაჩერება აღარ შე-  
ეძლო.

ცხადი იყო: აპოლონმა გაი-  
მარჯვა. როგორც გინდა თქვით,  
და მის კომბოსტოს ვერავინ ვა-  
დააჭარბებდა. მამრდამ აღარ  
იცოდა, რა ექნა. ყვავილების  
მთელი ტყისაგან მარტო ფიკუ-  
სები და კაქტუსები დარჩა, და  
ისიც კაქტუსის გვერდით თალ-  
გამი ეთესა, ფიკუსის გვერდით  
კიდევ ჭარხალი.

მამრდას აღარაფერი დარჩე-  
ნოდა, გარდა მოთმენისა, და

ստմենდա. მაგრამ მაინც ძალიან  
ეშინოდა ბავშები ავად არ გამ-  
ხდარიყვენ სინესტისაგან, რომე-  
ლიც ოთახებში გააჩინეს. რასაკ-  
ჭირველია, წყალი, ბოსტნეული,  
სველი იატაკი — ყველაფერი სი-  
ნესტეს აჩენს, შეიძლება ბავშებს  
ციფა შეეყაროსთ.

ძალიან წუხდა მამიდა.

თებერვლის დამლევს აპო-  
ლონშა თქვა:

— დღეს სადილად თვისბო-  
ლოკი გვექნება.

ვოგონები აღელდენ, აფუს-  
ფუსდენ, აყვირდენ.

მთელი ოჯახი თვისბოლოკის  
ყუთისაკენ გაემართა.

წინ მიდიოდა აპოლონი, აპო-  
ლონს თეფშით ხელში მისდევდა  
მამიდა, მამიდას — ნანიკო, ნანი-  
კოს — მათიკო.

გოგონებს ცნობისმოყვარეო-  
ბით პირისნახევი ყურებამდე  
გაექიმათ, თვალები გადმოეკა-  
კლათ.

აპოლონი მივიდა ყუთან  
ამოგლიჯა წითელი თვისბო-  
ლოკი, გაბერტყამიწალა დადგა-  
თეფშე.

უცებ საშინელმა უკირილმა  
მოიცეა მთელი ბინა:

მოსწრებაშეილებმა დაიგრა-  
ლეს „ვაშა“.

მაშარ დაეყვირათ? თეფშე წი-  
თელი ბოლოკის მთელი გროვა  
ეწყო.

აპოლონშა ამოილო კიდევ  
ცამეტი ცალი თვისბოლოკი.

როგორ ახრაშუხებდენ მოსწ  
რებაშეილები სადილზე თვისბო-  
ლოკის!

აპოლონი გოგონებს აჯავრებს:

— ჰო, რაო? მოიგეთ? მაფა  
მე მთელ ოთას მიწას მივაყრი  
და ხორბალს დავთესავ, თორებ  
თქვენ რაღაც ქეციანი ხახვი  
მოიფიქრეთ!

— ჩვენ თალგამიც მოვიფიქ-  
რეთ, დაიცა, გაიზარდოს . . .

— მე სალათი დავთესე!

— ჩვენ კამა!

— მე . . .

მამიდამ ასწია ხელები:

— გაჩერდებით თუ არა, ბოლო-  
სადა ბოლოს! მოსვენება აღარ  
არის თქვენგან!



აპოლონის სახელი შორს გავარდა. მთელი სკოლა აპოლონის შესახებ ლაპარაკობდა.

— აპოლონის კომბოსტო აქვს, ზამთარში დარგო!

— კარტოფილიც აქვს.

— კამაც.

— ოხრასუშიც.

— თვისბოლოკიც

თვითონ აპოლონი საუზმედ ხან თვისბოლოკს მოიტანს, შავ პურზე დადებს, ხან პურს კაშას მოაყრის.

ბავშებს შეშურდათ: როგორ შეიძლება აპოლონის ბოსტანი ჰქონდეს და ჩვენ კი არაო!

ბავშებმა გადაწყვიტეს: უსა-  
თუოდ ხვალვე მოვაწყოთ ბოს-  
ტანიო, და მეორე დღეს მთელი  
კლასი ყვავილების ქოთნებით,  
ქილებით, ყუთებით და მიწით  
ავესეს.

გამგემ, პეტრე ივანეს ძემ  
შეიხედა კლასში და გაკვირდა:

— ეს რა ამბავია?

ბავშებმა უპასუხეს:

— ბოსტანს ვაკეთებთ.

— რა ბოსტანს?

— გვინდა ბოსტანი გავაკეთოთ,  
ისეთი, როგორიც აპოლონ  
მოსწრებაშვილს აქვს.

— აპა, — თქვა პეტრე ივანეს  
ძემ, — ეს კარგად მოგიტიქრიათ.  
მხოლოდ კლასში ბოსტნის მო-  
წყობა უხერხულია. უმჯობესია  
სკოლის ეზოში ამოვარჩიოთ  
უფრო მზიანი ადგილი ბოსტნი-  
სათვის. ბოსტანი, რასაკირ-  
ველია, ძალიან სასარგებლა-  
ცხრამეტ წელს, როდესაც შიმ-  
შილობა იყო, ბოსტანმა დიდ

ძალი ხალხი იხსნა შიმშილობა  
სიკვდილისაგან: ვისაც კი შექმუშებ-  
ლო, მაშინ ყველა ბოსტანს  
აკეთებდა. სახელმწიფოს დახ-  
მარება უნდა გაუშიოთ, ძალიან  
კარგს იზამთ, თუ ბოსტანს გაა-  
დეთებთ. იფიქრეთ, რა სარგებ-  
ლობას მოიტანს: თუ ყველაფერს  
კარგად მოიყვანთ, საუზმეს ჩვენი  
ბოსტნეულისაგან გავაკეთებთ.  
ზამთრისათვისაც მოვიმარავებთ.  
აპოლონ მოსწრებაშვილო, შენ  
ყოჩალი ბიჭი ხარ! დაემარე  
ბავშებს ბოსტნის გაკეთებაში.

როგორც კი დათესეს ბავ-  
შებმა თესლი, სხვა ყველაფერი  
დაუკიწყდათ, მხოლოდ ბოსტან-  
ზე ზრუნავდენ.

აპოლონ რჩევას აძლევდა,  
ბავშები კი ეკითხებოდენ:

— აპოლონ! კიტრი როგორ  
უნდა დავთესოთ?

— პოლიქ! გვითხარი, გოგრა  
როგორ დავრგოთ? გვინდა გოგ-  
რა დაერგოთ.

— მოსწრებაშვილო! ნიახური  
როგორ დავთესოთ?

აპოლონი კი ყველას პასუხს  
აძლევდა, აპოლონმა იცოდა,  
როგორ უნდა დაითესოს კიტ-  
რი, როგორ უნდა გაიზარდოს  
უზარმაზარი გოგრა ნაკელზე,  
იმიტომ რომ სამი წიგნი წაიკითხა  
ამის შესახებ.

ერთი კვირის შემდეგ ბავშებს  
ზოგს ქილებში, ზოგს ყუთებში  
და ზოგს ქოთნებში — თესლი  
ამოუვიდათ, ზოგს კი არა.

პეტრიკ კუნძაძე მოირბენს თუ  
არა სკოლაში, მირბის თავის  
ქილასთან, ქილაში კი არაფერი  
არ ამოღის.



მარო ნარხოების ყვავილის ქო-  
თანშიც არაფერი ჩანდა, რო-  
გორც პირველი დღეს, ისე მე-  
სუთე დღესაც, მხოლოდ მიწა  
იყო.

ტასიკო პეტრიაშვილის თალ-  
გამი ამოვიდა, მაგრამ მერე  
ტასიკომ ქოთანი გატეხა.

პეტრიკო კუნძაძე, მარო ნარ-  
ხოვი და ტასიკო პეტრიაშვილი  
ეს-ეს არის ატირდებიან: სხვა  
ბავშების ყველასი ამოვიდა და  
ხარობს, როგორც რიგია, მათი  
კი არა.

მაშინ გამგემ უთხრა მათ:  
— იცით რა, ბავშებო, წავი-  
დეთ ყველანი აპოლონთან და  
მისი ბოსტანი დავათვალიეროთ.

ვინც ვერაფერი მოიყვანა, ხა-  
ხას, როგორ უნდა კარტოფლის  
ლის ან თალგამის დათესვა.

ბავშები დიდხანს ხმაურობდენ  
სიხარულისაგან, საექსკურსიოდ  
წაგვიყვანენო, მერე სად: აპო-  
ლონ მოსწრებაშვილის ბოსტნის  
სანახავალ!

ექსკურსია ზეგისთვის დანი-  
შნეს, 25 აპრილისთვის.

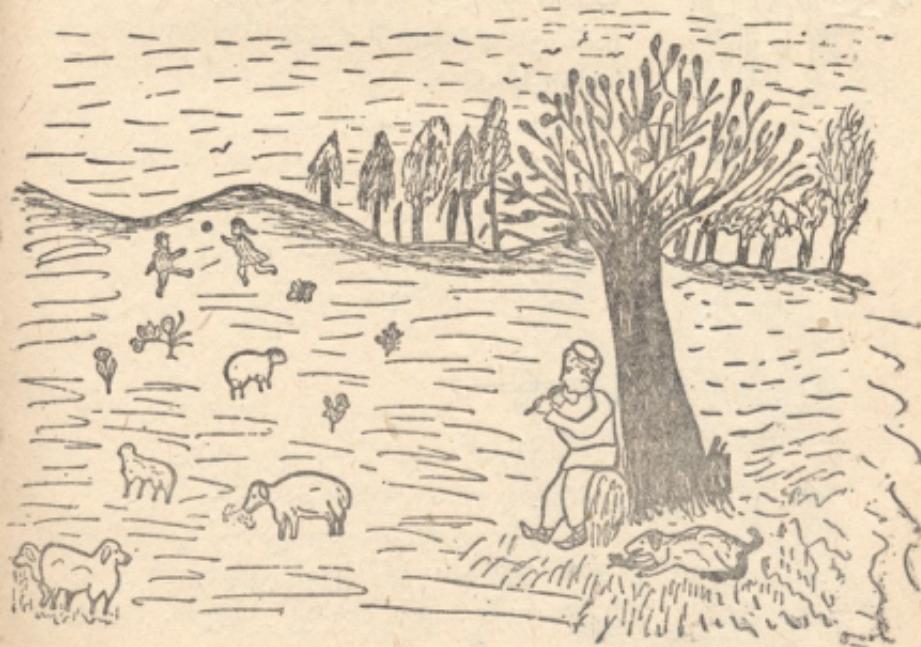
აპოლონი პირდაპირ გაფრინ-  
და შინისაკენ.

მევარდა სახლში და დაიყვირა:  
— მამიდა! ნანიკო! მათიკო!  
ზეგ ჩემი კლასი ჩეენთან საექს-  
კურსიოდ მოდის, ბოსტნის სანა-  
ხავალ.

(დასასრული იქნება).

6.

## მინდვრად.



ნა. ლეილა თაბუკაშვილის (9 წლის)

# କଣ୍ଠ ଜାଗତିଳି

ର୍ଯ୍ୟା ମାର୍ତ୍ତିର, ଫାଲି ଶବ୍ଦବଳୀ,  
କୁର୍ବିଦିନକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟରେ ଦିଲା,  
ମନ୍ତ୍ରମିଶ୍ରାଦ୍ଧର, ଆଦା, ବ୍ୟାରା,  
କ୍ଷେତ୍ର, ପ୍ରାଚୀନ, ବ୍ୟାଜି, ଏହା!  
କ୍ଷେତ୍ରାଜ୍ୟ, ଧର୍ମପାତ୍ରଙ୍କ ରାଜ୍ୟର ମନ୍ଦିର,  
ରାଜ୍ୟର ଶବ୍ଦବଳୀ ମନ୍ତ୍ରମିଶ୍ରାଦ୍ଧର କୁର୍ବିଦିନ,  
ବ୍ୟାଜି ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟରେ ଅଧାର ଲୁହରିବାନ,  
ମାତ କିମ୍ବାରିଜ୍ଞାନ ଦରି ଏହା କୁର୍ବିଦିନ.  
ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟର ଫାଲି ମାର୍ତ୍ତିରାଜ୍ୟ,  
ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟର ଜ୍ଞାନ ଧାରନୀମା,  
ଏହି ଧାରନୀମାତାଙ୍କ ମାନ୍ୟବଳୀ ଏହାଜ୍ୟ,  
ଏହି ପଦମ୍ଭେଦିନ ବାରିପଦମ୍ଭେଦିନ.  
ମାନ୍ୟବଳୀର ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟର ପଦମ୍ଭେଦିନ,  
ମାନ୍ୟବଳୀର କୁର୍ବିଦିନ ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟର ପଦମ୍ଭେଦିନ,  
ଏହି ପଦମ୍ଭେଦିନ ଧାରନୀମାତାଙ୍କ ମାନ୍ୟବଳୀର ପଦମ୍ଭେଦିନ,

ଜୀବିତ କୁର୍ବିଦିନରେ ମୁଖ୍ୟମିତ୍ର ଗମିର,  
ତୁ ଧାରନୀମାତା ମୁଖ୍ୟର ତାତ୍ତ୍ଵକ୍ଷେ,—  
ଏହି ମୁଖ୍ୟଦିନର ତାତ୍ତ୍ଵକ୍ଷେ ଧାରନୀମା,  
ଏହି ମୁଖ୍ୟଦିନର ବରମାଲାର ପ୍ରେତିକ୍ଷେ  
ଏହି ମୁଖ୍ୟଦିନର ତାତ୍ତ୍ଵକ୍ଷେ ଧାରନୀମା.

# მომის გაცემარი

ორი წლის ჯონი გრევეტი მსახურობს ვიღსონ და ბლეკის საფაქტო სახლში და დღემი სამ ღოლარს იღებს.

მაგრამ ეს კიდევ არაფერი! ჯერ ბეჭდი სულ ერთი წლისაა, და ისიც მსახურობს ვიღსონ და ბლეკის საფაქტო სახლში.

ტომ კერძელი კი მხოლოდ სამი თვისაა, ისიც არ ჩამორჩა თავის ამსახურებს და მუშაობს ამ საფაქტო სახლში.

საფაქტო სახლის ამ სამი მოსამსახურის წლოვანება ერთად სამი წელი და სამი თვეება. ისინი ერთ სახლში ცხოვრობენ და უოველ დილით ერთად მიდიან სამსახურში.

ჯონი მამაცად მიაბიჯებს ნიუ-იორკის ქუჩაზე, ჯერ უფროს მისიან ხელჩაკილებული ძლიერ დაბობდავს, სამი თვის ტომ კერძელი კი დედის სელებზე მოვზაურობს.

ტომი არასოდეს არ ტირის, არ ჟირის, მიმართულად იღიმება და ათვალიერებს მაღაზიაში მეოდე.

სამაგიეროდ დედამისი არა ერთხელ იწმენდს ცრემლებს, როდესაც უშერებს სამი თვის ტომს, რომელიც იმულებულია იმუშაოს უმუშებრივ მამის მაგივრად.

ეს ფირმის უფროსმა მოდელანა, იგი მაღაზიაში ამსახურებს ბავშებს სამი თვიდან ხელ წლა-  
მდე.

იგი ექნებოდა თავის ამსა-  
ნაგის:

— თქვენ ნახავთ, ჩემთ ძვირ-  
ფასო, როგორ უცბად აიწევს  
ჩენი საქმე... ეს ახალი გამო-  
გონებაა... მხოლოდ ბავშები  
ლამაზები უნდა შევაწიდოთ.





ეს მაღაზია წარმოადგენს ჩანა  
დიდ, განათებულ ოთახს, სა-  
დაც ირევიან სხვადასხვა  
წლოვნების ბაჟშები.

მათ შორის ფუსტუსქებენ  
მაღაზის ნოქრები, ასალ-  
გაზრდა ქალიშებილები.

— კონ! ჩაცცედ ეს  
საორებლების კონტური.  
ფრთხილებად, არ დახით.

მეორე ქალი ჯეპს ეხ-

მარება მატოსკის ჩაცმაში. ტომს კი არშეიბით მორთულ მშე-  
ნიერ საცვლებს აცმევენ.

ტომ კრიბელი, სამი და კეტი საწოლებში ჩააწერინეთ იმ ფან-  
ჯარაში, სადაც საწოლი ოთახია, — ამბობს საბაჟშო მორთულებათა  
განეოუილების გამეგე. — არ დაგვიწერესთ, თითოეულ ბაჟში დასანას  
ადგილას მიაბნიეთ საცვლების ფასი. ბაჟშები მეზღვაურის ტანი-  
სამისში დააუენეთ მეორე ფანჯარაში... ისინი კი, რომელთაც საორებ-  
ლების კოსტუმები აცვიათ, ქუჩებში ატარეთ: მასინ ხალაზი უფრო  
მიაქციეს მათ ეურადლებას.

საბაჟშო მოდების უშეცლებელი ფანჯარების წინ აუარებელი  
ხალხი მოკროებილიყო. ერთ ფანჯარაში მოწეობილია გემის ბაქანი,  
სადაც დადიან, პატაწინა მეზღვაურები. მეორე ფანჯარა მოების პეიზაჟს  
წარმოადგენს. ბაჟშოთა მესამე ფანჯარაში მდიდარი საწოლი ოთახია.  
სამი ბაჟში მორთულ საცვლებში წევს თეთრ ლოგინში. აი ამ ოთახში  
არის ტომ კრიბელი.

შეიდგელთა სურვილით კიტრინიდან გამოჰქმევთ ესა თუ ის  
ბაჟში. ისინი ხელს ახლებენ ბაჟშებს აქეთ-იქეთ ატრიალებენ.  
ცხადია, მეიდგელს სურს კარგად დაათვალიეროს ტანისამოსი.

კონი მოზდილია, იგი მიჩვეულია ამას და ჩუმად იტანს ასეთ  
წამებას. ჯეპ ბელოუ თუმცა მიეჩია, მაკრამ დაუბოლოებელი  
მოზომეოთ დადლილი ვერ ითხებს და იწევბს ხელიდან გასხლტობას.

შეძინ მორიგე ქალს შეუძ-  
ნეულად მიჟეავს იგი მოძო-  
რებულ ოთახში და იქ კარ-  
გად მოხვდება ბავშვს.

— საძაგელო ბავშო, შენ-  
თვის დიდი ხანია ურები  
აღარ ბუწვიათ! უფასის  
მას საბავშო ტანისამოსების  
განუაფილების გამგე.

პეტრი იმულებულია და-  
მორჩილდეს ბეჭედს. სულ

ერთია, შეორე დღეს დედა ისევ უქან მოიუანს მას. იგი მხოლოდ  
აცრებლება და პატარა მუძრებით იფენეტს თვალებს.

სავაჭრო სახლის საუკეთესო მოსამასახურებაც, კეთილმა ტომ  
კერბელმაც დაიწეო ურჩობა. მას მოსწეინდა გაჭიმული წოლა მაგარ,  
მსჯელება არმის საცელები, ცდილობდა გამომძრალი იქედან,  
გაეხლართა ამ არძიებში, დაიწეო ბდავილი და უსირცხვილოდ არ-  
ძიების გლევა. ფირმის ამ სირცხვილს უელა მედიელი ხედავდა.

საღამოს, როდესაც დედა მოვიდა ტომის წასუუანად, მაღაზიის  
გამგე მივარდა მას:

— შეიძლიათ წაიუვანოთ თქვენი მეფირალა, მე ვითხოვ თქვენს  
შეიძლს. უსაქმერია, არ სურს მუშაობა, ამას გარდა, მან საცელები  
დაგვიხია. ამას ჯამაგირიდან გამოუშენეთავთ.

და სამი თვის ტომი, ისე, როგორც მისი მამა, უმუშევარი გახდა.

თ. დ.



საბჭოთა კავშირში უმუშევრობა მოსპობილია,  
კაპიტალისტურ ქვეყნებში კი უმუშევრობა  
დღითი-დღე იზრდება!

# პავარე რიპა

შეადგე იდგა. ღეღამიწას შეიძირულად დასცემოდა ზედიდან თბილი შეჯ; შევ, ტალახიან ქალაქის მოედანზე მდგარი ჩინები რიგმები, ანუ, როგორც იქ უწოდებენ, „კენერიგმები“ ჩამსხდარი უნენ თავიანთ პატარა კრისტების მოლოდინში, ზურგი შეისაფარის მიემჟირათ და ტეპილად სთვლებდენ. არ ემინა შეოლოდ განაპირას მდგარს, კონკებში გახვეულ ჩინება პატარა რიკშას, თავი ძირს დაუხარა და შევი ჭუპებან ხელით, ფიქრები გართული, უასროდ სრესდა მუხლებზე დადებულს, ფაიფურის ჯამში მეოთხ მონარჩენ ბრინჯას. ტაოს გამხდარ, გაუდითლებულ სასქს, უფერული თხელი, მაგრად მოუშმეული ტუჩებით და შევი ჩაცვენილი თვალებით, მწეხარების ჩრდილი ეფინა.

ფიქრი იმაუკე, თუ რით ეყიდვა სახალილი ბრინჯი და წითელი ლომით, რომ დაქურებინა მოუკეთ ბრძა ღება,— ელეასავით უკლიდა თავში და მოსყინებას არ აძლევდა.

ია დიდსანს იუო ასე ჩაფიქრებული.

უცბად მის წინ ადამიანის კრძელის ჩრდილისა გაიელება. ტაო მოუბრუნდა. ეს იუო კოსტად ჩაცმული მდიდარი მოქალაქე. მან სამარავა ჰქითხა:

— ლონიერი და მამაცი სარ?

— დიას, ბატონო!



— მაშ ქალაქებრეთ, შოთლოდ ჩქარი ნაბიჯით! უკუს მაძინ მოგცემ, თუ ჩქარა წამიევან...

პატარა რიკშა საჩქაროდ გადამოსტა, სავარელელი გაბერტეა, მოიძარკება ღირდ ეკავილებით, ფიჭვის ტოტებით მორთული პატარა ეტლი და ქალაქებრეთ გააქანა. აი, გაიარეს ჭუპებანი ქა-

ଅନ୍ଧରେ ତାଙ୍କିଲେ କୋଣାଳ୍ପିଦିତ ରା ଶୁଣ-  
ଲିଲେ ଅର୍ଦ୍ଧରେ ଶ୍ଵେତ-ଦାରିଦ୍ରିପିଦିତ. ତଙ୍ଗରା-  
ତୀନ ଗାଇଶାଳା ମିଶାନ୍ତେ, ବ୍ୟାଙ୍ଗ୍ୟାପିଦ୍ରୁ-  
ଷାଠ ମିଦାମନ୍ଦିର. କ୍ଷୁରି ଉପାଙ୍ଗ୍ୟାପିଦ୍ରୁ-  
ଷାଠ ନୃପିଲା ରା ଆମିଲେ କୁରନ୍ଦେଶ୍ୱର-  
ଦିତ ରୂପ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରିଲେ, ରମେଶ-  
ଶିଳ୍ପ ମେହାର୍ଜନାର୍ଥ ରା ଶୁଦ୍ଧରଙ୍ଗ୍ୟ-  
ରାଧ ରାଧିଶ୍ଵରାଧିନ ପରମିଶିଲାଙ୍ଗ୍ୟ-  
ଫିଲିନ ମିଶିର୍ଯ୍ୟି.



ରାତ୍ରି କାଳାଖୀ ମେହାର୍ଜନ, ପ୍ରାତି ଗରିବନ୍ଦ ଏବଂ ରାତ୍ରିଶଙ୍କନାର, ତୁମ୍ଭା  
କୁ ରାତ୍ରିରାଖା, ମୁହଁଲାଦିରାନ ରାତ୍ରିଲାଇ କୁରିଶିରିଦିତ କାମିଦିନିର ରାତ୍ରିଦିନ  
ଦେଖିବ୍ରିନ୍ତେ ମତିଲାଧ ମେହାର୍ଜନିରିଦିତ ରାତ୍ରିପରିଦ୍ୱାରା ଲ୍ଲେଟିଜି କାଲାତି, ରମେଶ-  
ଶିଳ୍ପରାଧିକ କାନ୍ଦାଶାନ ମାଗରାଧ ଗାରାବାରିଶାମିର ତାଙ୍କିଲେ ଲ୍ଲେଟିମିଲେ କାନ୍ଦାଶାନି  
ମେହାର୍ଜନାଖୀ.

ଦିଲାକୁ ପ୍ରାତି କାମିନିଲାଧ ରାତ୍ରିରାଖା, ଜ୍ଞାନ୍ଯବୀର ରାତ୍ରିମିରିଧା, ଶିଥି  
ମିଦ୍ଯାର କୁରିକ୍ଷାରିଧା, କ୍ଷୁରି ବନ୍ଦାର ପ୍ରେରଣିରିଧା, ବେଳିକବିରିଧା... ରା ରମେଶ-  
ଶିଳ୍ପରାଧି କି ରାତିନାଶ ଗିଲିଲେ ମେହାର୍ଜନିରି ରାତ୍ରିପରିଦ୍ୱାରା ଆମିଲେ କୁ, ଶୁଦ୍ଧରଙ୍ଗ୍ୟ-  
ରାତ୍ରିରିଧା ଏ ରାତ୍ରିନ୍ଦିବା; କିନ୍ତୁ ରୂପ ଜ୍ଞାନ୍ଯବୀର ମାତ୍ରିନ୍ଦିବା, ରମେଶ ତାଙ୍କୁ ରା  
ଦେଖିବ୍ରିନ୍ତେ ରାତ୍ରିରାଧ କାମିନିଲାଇ ପ୍ରିଯିତିଲାଇ ରୂପିନିର, — ଏହି ମେହାର୍ଜନିରି ମେହା-  
ରାଖୀ ରୂପ, ରମେଶିଲାଇ ରାତ୍ରିଶିଲାଙ୍ଗ୍ୟାଧ କ୍ଷେତ୍ରିର କାନ୍ଦାଶାନ ପାରିବାର ପ୍ରାତି  
ରା ତାଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧିରିଲାଧ:

— ରାମ୍ଭାବାର୍ଜୁ, ମେ ବରମିଶାରାଧ୍ୟ, କାନ୍ଦାଶିଫ୍ରିଜ୍‌ରିତାନ ପିତାମହିରିତ, ମେ ମାନ୍ଦିଲିଲେ  
ରାତ୍ରିରି!

ପ୍ରାତି କୁରିଲେ ତାଙ୍କାଲ୍ପିଦି ରାତ୍ରିନ୍ଦିଲାଧା, ମୁହଁଲାଙ୍କିଦି ମେହାର୍ଜନ ରା ପିତାମହିରିତ.  
ମାନ୍ଦିନ ଗାମିଶିଲାଙ୍ଗ୍ୟାଧି ମେହାର୍ଜନାଖୀ ପାରମିତିରିଧା ରା କାନ୍ଦାଶାନ ଗରିବନ୍ଦ ପିତାମହି-  
ରିତ ରାତ୍ରିଶିନା.

ମାଗରାର କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତା ରିକ୍ଷିତ ଏବଂ ବିଶ୍ଵିଷିତ ରା.

ଏହିରେ ରାତ୍ରିଶିନାର ପ୍ରାତି ରା ମେହାର୍ଜନ ରାତ୍ରିନ୍ଦିଲାଧା ତାଙ୍କିଲେ,  
ରାତ୍ରିଶିନାର ଶ୍ଵେତମିଶିନା, ରମେଶ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତା ରିକ୍ଷିତ ନାନ୍ଦିଶିଲାଙ୍ଗ୍ୟାଧିରିତ ମିରିଦିନାନ  
ରା କ୍ଷେତ୍ରିରିଲେ ମାରକ୍ଷିତିନ ନେତ୍ରିଲାଇ ଶ୍ଵେତ ରୂପିଲେ କିଲିଲାଇ ପାରମିତିରିଲାଇ  
ରା ପାଲାଶିତ ପିତାମହିରିତ ଶ୍ଵେତିଲାଧା.

ଶିଥିରେ ଶବ୍ଦିନା.

# მრავალი ჰასანა

არაპეტი.

პატარია ჸასანა, მისი შეობლები და და-მძაც — ეფელანი არა-  
ბები არიან, არაბეთში ცხოვრობენ.

მცხუნეარე მზისაგან ჸასანას კანი მოღად დამწერი აქეს და შა-  
ვად ლაპლაბებს. მისი თვალები შავია და მკერცხსლი, თმაც შავი  
აქეს. თავზე თეთრი ჩალმა ჭერავს, რომ მზემ არ დაჭრას, მო-  
გრძო და განიერსასხელოებიანი თეთრი სალათი აცვია.

ჸასანას მამას ბეჭირი ჰქონდა.

ბეჭირიც გრძელსა და ქათქათა  
პერანგზე თეთრს ან ჭრელზრ-  
ლებიან წამოსასხამს ატარებს  
და, ჸასანასაყით, თავზე თეთრი  
ქსოვილი აქეს მოხევული, რო-  
მელსაც მატელის გაითნით იპ-  
რავს.



ჸასანა მეტად მოძრავი და მოხერხებული ბიჭია, საუცხოვდ  
დაჯირითობს ცხენზე, არ ეძინია შორი მანძილის და სრულიადაც  
არ იღლება.

## ჸასანას საშობლო.

ჸასანას საშობლო შორეული უდაბნოა. იქ არ არის არც მწვანე  
ველი, არც უკავილოებანი მინდორი, არც ძინარე, არც ტბა. არე-  
მარე მსოლოდ ფხვნილი ქვიშითაა მოვენილი.

ეს მოუვითალო და ეაგისფერი ქვიშა ქარის დროს პატარა  
გორძებებად აიძართება ხოლმე. აქა-იქ გენტებიც არის გაფანტული,  
ზოგიერთ ადგილას დიდრონი ქვებიც გრია. ასეთს ქვებს ქარი უერ ერე-  
ვა და ადგილიდან უერა ძრავს, უდაბნოს ქარი კი, ხორმაკად წო-  
დებული, ხმირად ისე ღონიურად ამოტედება, რომ მოელი ეს ქვი-  
შა ჟარში ტრიალებს და მირს სკეტებად ეშვება ხოლმე. ამ დროს  
არც ცა ჩას და არც შეის სხივი.

ჰასანას სამშობლოში წევიძა იძვიათად მოდის. მცენარეულობა კურ  
კართვის, რაღაც უწევიმოდ მათ არსებობა არ შეუძლიათ.

მაგრამ უდაბნოში არის ისეთი ადგილები, სადაც წეაროებია.  
წეალი ამოდის ღებამიწის პირზე, და პატარა მდინარეები ჩადება.  
ამ ადგილებში აღმართი შეიძლება შეხვდეს სიმწვანეს: ინდისხერ-  
მის სექტებს, რომელიც მეტად გემრიელ ნაერთს ისხამს. ეს სილი  
არაბებისათვის კრთულო უმთავრეს საზრდოს შეადგენს.

ასეთ ადგილებს თაზისი ეწოდება.

აქ არაბები ისეენებენ ჰალების ჩრდილში, ჰკეფბაზენ აქლემებს  
და იმარაგებენ წეალს და ინდისხერმის ნაერთს.

### აქლემები.

არაბები აქლემის რძეს სფამენ, რძისაგან ჰყელს აკეთებენ და  
აქლემის სორცს სჭამენ.

ქალები აქლემის მატელისაგან ართავენ სწავდასხედ ქსოვილს,  
რომლებსაც ტანისამოსად და კარების გადასაფარებლად სმართებენ,  
აქლემის ტეაფისაგან კი გუდებს აკეთებენ წელის შესანახავად.

არაბებისათვის აქლემი ჰყელაფერია: ისინი უაქლემოდ კორ  
გამლებენ.

მდიდარ არაბების აქლემების მოული ჯოგი ჰესათ — ორმოცდა-  
დან ორმოცდაათამდე.

აქლემს შეუძლია რამდენიმე სანი უწელოდ გამლოს, შემძლ-  
საც, შედარებით სხვა ცხოველებთან, უკეთ იტინს.

უდაბნოში აქლემი თავისუფლად დაიარება: ნება-ნება, დინჯად,  
ეწორდად, და არც ქიმშამი იფლობა.

აქლემი ზურგით ატარებს როგორც აღმართებს, ისე მძიმე სა-  
პალნებს.

### თოთ.

მამამ ჰასანას პატარა აქლემი აჩუქა. მართალია, ეს აქლემი  
ულამაზოა, მაგრამ ჰასანას ჰყელაფერს ურჩევნია.

— თოთ! თოთ! — ასე ეძახის ჰასანა პატარა აქლემს. კოზაკი  
მიუასლოვდება ჰასანას და მის წინ დაიხტებს; ჰასანა შეასტება



Նշո՞ւմ, ծալանե եյլու զարակամե և պահույ զյուրած գոնքություններին մասնաւութեամբ էին առաջանալ.



ଓତିଥିଲେଇ ଫୁଲଗଢ଼ି ରହ ଗର୍ଭଜୀଳି, ଯାତିର୍ଭାବ ହିନ୍ଦୁରୀତ ଆଜିନ,  
ଅବସାନ କିମ୍ବା ଗର୍ଭତିର ଫେର୍କେନା, ଶୁରୁଧିକ୍ଷେ ମାଟ୍ରାରା କୃଷ୍ଣଚିନ୍ତା ଆଜିନ ଧରିବେଳି.

(ଦାଶବିର୍କୁଳ ବିନ୍ଦୁବା)

ଟାର୍କିମ. ଡ. ଗଣିଶାଶ୍ଵିଲୀଙ୍କ.

# გავიღობით, ორმართავარო!

დაზიანებული ორთქლმაფალი მეოთხე დღეა შემქეთებელ „ქარსანაში“ დგას, მისი თველები თავისით აღარ ტრიალებენ, შესაკეთებლადაც ამ ქარსანაში რომელიდაც მქმინავს მანქანამ შემოათრია.

რა უძლევოდა ასლა ის!

ორიოდე თვის წინად კი ამავად მაჟერიოდა რეინის გზის ხად-  
ურთა ნიშანს უკერებს: „გამიძიოთ, მომევას უპრაფი მეზავრი, გამი-  
ძიოთ, მომაქვს ბაქოდან ნავთის უზარმახარი ბაკები!“

დაზიანდა და დასწეულდა გმირულ შრომაში.

შემქეთებელ „ქარსანაში“ ორთქლმაფალი პირულ დღეს ეს ალექსას  
დამჭრულ ბრიგადას ჩააბარეს აღსაღვენდა.

მთავარი ინჯინირის შემოწმების შედეგ იყო ურიცხვ ნაწილად  
დაშალეს და სხვადასხვა საამქროში დაგზავნეს.

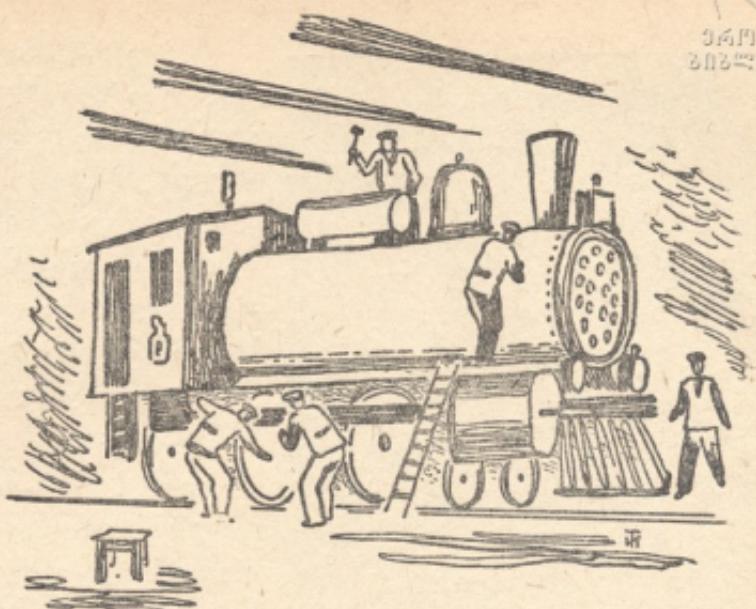
ალექსა სწრაფად ადეკვებს თვალს ერევული ნაწილის შეკეთებას,  
გამა ღროსე უნდა შეასრულოს, რომდანიშნულ წუთსაც არ კადა  
სცილდეს.

— ამსანაგო არშალუს, ამ ორთქლმაფალს სწორედ ის ადგილი  
აქვს ჰელაზე უფრო დაზიანებული, რომელიც თქვენს საამქროში  
გადმოგეხავნეთ, — მიმართავს ალექსა საქაბე საამქროს დამკურელ  
შემას.

— არა უძავს რა, ლუქსო, მორჩება, ჩვენს დამკურელ ექიმებს  
მისთვის კარგი წიმლები აქვთ გამსადებული: ასაღი ლითონები,  
ხრახნები და მარჯვე მელავი, — ხუმროსს ამსანაგი არშალუსა.

და მთელ საამქროში გაისმის ორთქლის ჩაქეჩების კაკანი და  
არშალუსას ძასილი: „დაჟეპარით, დაჟეპარით“.

აი ერთი მუშა შიგ ქაბში შემშვრალა ელნათურას შექმე, ბურ-  
ზავს ქვაბის კედლებს, შიგ სრახნებს ამაგრებს. ზოგიც ზემოდან  
ფანგს აცილებს და შერუნველი სელით თავს ევლება.



— აბა, ამხანაგო ზურაბ, თვლები საღამოს ექსისათვის შემდეგ უნდა იუსა. ბრიგადირთ ლეგან, ტენდერი ასაღი სასურავით დასურე.

სამქროდან სამქროში გარშის ალექსა და მუშაობის ტემპებს აჩქარებს. მეოთხე დღეა ორთქლმავალი შემცეფებელ ქარხანაში დგას.

— შეად არის ქაბაბი, შეად არის თვლები, შეად არის ტენდერი, — არის უკეთ საღამოთი ცნობები.

ალექსა ტრიალებს, ჩქარობს — ეთველი ნაწილი, გამზადებული და შემცეფული, ამწეობ სამქროს გადასცეს.

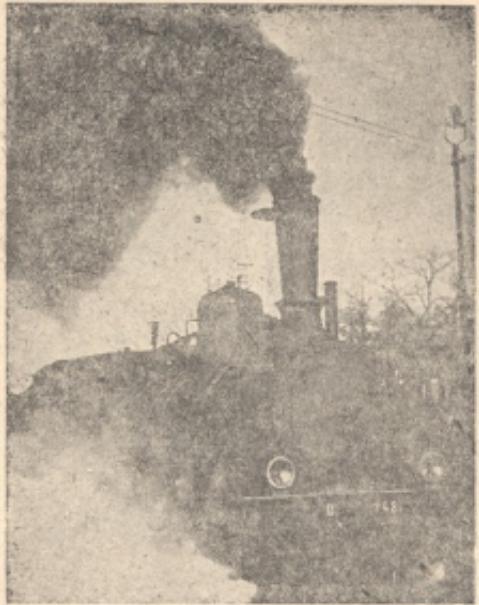
— ჩემთ ორთქლმავალთ, ახლა ისევ აგრძელობთ. ნახე, თუ შენი თვლებს მაღა არ მიუცეს და ტრიალის უნარი, — ჩურჩულებს ალექსა.

შეუენეს თვლები, დაადგეს ქაბი, საკვამლე მილი, საკვირი.

ალექსას დამკერელი ბრიგადა წუთსაც არ აცდენს, კიუინებს, მავრამ მისი ხმა ორთქლის ჩაქეჩების კავანსა და ელექტრომან-მანების ზუსუნში იყარგება.

— აბა გასინჯეთ! — ამაჟად იძლევა განკარგულებას ალექსა.

ორთქლმავალი ლიანდაგზე გადაიუვანეს და ორთქლით ააგუაუნეს-ინჭინერშა მოიწონა.



— აბა, ალექსას მარიამი  
რედ ბრიგადას სხვა ორ-  
თქლმაფალი გადაწყვით შე-  
საკეთებლად.

ალექსა გაბრწეინებული  
თქალებით მიუბრუნდა შემს  
აღზებით ართქლმაფალს,  
სელით კიბის საფეხურის შე-  
ქოთ და თთქოს დიდინით  
ჩაიხურისულა:

— მძვიდობით, მძიმე და  
ძლიერო — ორთქლმაფალთ,  
ისევ ირბინე მორეულ რეა-  
ნის გზებზე და სელახლა  
შესძახე სადგურთა ნიშან-

სტერები: „გამიშვით, მომუაჭს უამრავი  
ნავთის უზარმაშარი ბაჟიბი!“.

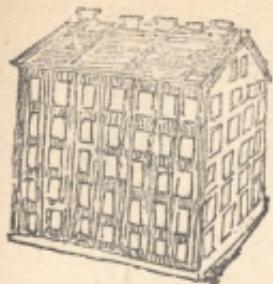
ირაკლი აბაშიძე.

## პ ა ტ ა რ ა მ ფ რ ი ნ ა ზ 0

ეხლა დილაა მზიანი,  
მოოქროვილი ფერებით,  
წითლად სიცეებმა ციალით  
ააფერადეს სერები.  
დგანან, ხარობენ შის შუქით  
ეს ტანნაბადა ფიქები,  
ჰალებს, ველ-მინდურებს მოედენ  
პატარი გოგო-ბიქები...  
ირგვლივ მოჩანან გორ-მოები,  
ისმის სიმღერი წკრიალა...  
უცებ ჰაერში ძალუმიდ  
რაღაცამ გაიზრიალა.  
თვითმფრინავია ჰაერში,

თანამედროვე ორბია...  
პატარი გოგო-ბიქები  
ნაბირისაცენ მორბიან.  
...ეხლა რომ ხმება მიწუნარლა,  
ცაზე ღრუბლებში ნადები,  
რეზონ თქვა მხანაგებში:  
„ავიატორი გაეხდები!  
როცა აქ, ბარში, იქნება  
დღე ნათელი და მზიანი,  
მაშინ ჰაერში გავეურცლავ  
აეროპლანის ზრიალით!“

დავ. შამათავა.



# მუდო, ჭავთო.



ამ მრავალსართულიან სახლში ძაღლიან ბეჭრი ბაგში ცხოვრობს: ორი კაკო, სამი ვანო, ოთხი თინა და სხვა...

გუშინ ამ სახლში ბეჭრი ბრასასიამოვნო ამბავი მოხდა, დღეს კი უფრო მეტი...

მეზობლის ქალი სამსარეულოდან გამოდიოდა და ქვაბით რმე მოჰქმნდა. უცბად ჰატარა ეთერი ჩაუვარდა ფეხებში და რმე დაბრუნებინა.

მეზობელი უვიროდა, ეთერიც უვიროდა, მსოლოდ ქაბი იქო უდარდელი.

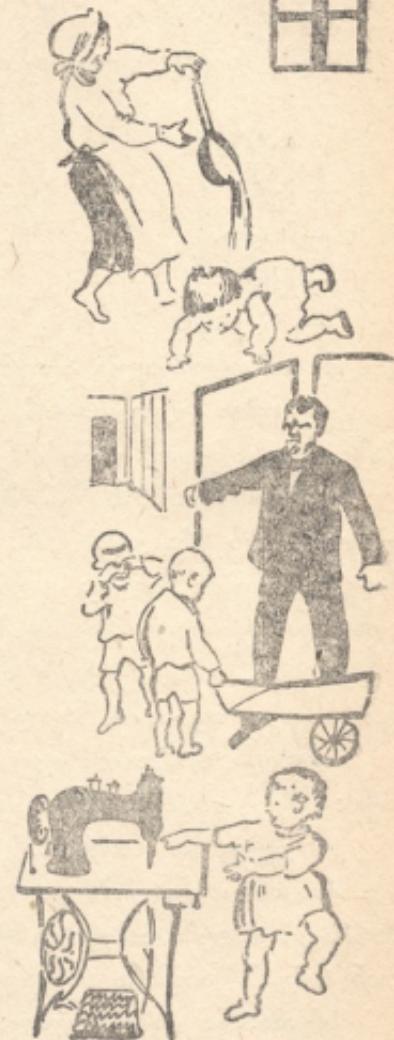
კაკო და ვანო თამაშობდენ მატარებლობანას. კაკო ორთქლმავალი იქო, ვანო — სამგზავრო ვაგონი, უკან კი მობმული ჸონიდათ საბარეულო ვაგონი, — ერთეულიანი ურემდი.

მაგრამ გაიდო ოთახის კარი და მამაშ თქეა:

— მოსვენება ბაზარ არის თქვენგან... დათქარეთ აქედა!

მამა გაჯავირდა, ორთქლმავალი გაჯავირდა, სამგზავრო ვაგონიც გაჯავირდა... მსოლოდ საბარეულო ვაგონი იქო უდარდელად.

თინას დედა ნებას პრ აძლევდა ოთახიან გასულიერო. ოთახში კი ადგილი პრ არის. ჭრთ ეუთხები კამოდი დგას, მეორები — ჭრ-





რიღა, გვერდზე — მაგიდა. კველაფერი მოსაწერია. მხოლოდ საკუთრივი რაგი მანქანა საინტერესო. თინა მიყიდა, დაატრიალა მანქანა, და თითო შეიცერა.

თინა ტიროდა, დედაც ტიროდა, მხოლოდ საკრიავი მანქანა იქო უდარდელად.

შეძლებ ბავშები კიბის ქვეშ მოგროვდენ.

კაკოს მოაკონდა, რომ ის ორთქლმაფალია.

— მე მივდევარ, — დაიქმინა ორთქლმაფალმა.

— საღ?

— ქუჩაში.

— მერე?

— ხიდზე.

— მერე?

— არ ჭირი.

და ორთქლმაფალმა ამოუშვა ორთქლი.

— თუმცა მე ვაკონი ვარ, მაგრამ არ ვარ თანახმა ამ მგზავრობაზე, — თქეა ვანომ: — მე მინდა მფრინავი ვიუო, თვითმფრინავზე...

— ვინ წაგივეანს შენ მფრინავად! — გაჯავრდა თინა: — შენ კბილებიც კი არა გაქსეს წინ. აი, მე კი რას გაუაკეთებ: წაგალ სოფელში ბებიასთან და ღორების მწერმა ვიქნები და არასოდეს აღარ დავატრიალებ საკერძო მანქანას.

— არა, არა, მე ეგრე არ მინდა! — დაივირა ეთერიმ: — მე ცოტა გავისრდები და წაგალ ფაბრიკაში მთავარ მუშად.

თამრომ კი, რომელიც კველაზე დიდია და სკოლაშიც დაიარება, თქეა: „მე ვიცი, რაც უნდა გავაკეთოთ, მომისმინეთ!“

და კველა დაწენარდენ...

დილით თინას მამა დიდხანს იბანდა პირს ონგანთან. დაიწერ პირის გამმრალება, აისევა და სედავს — კედელზე ქადალდა მიკრელი. თინას მამამ წაიკითხა და გაჟირებული დარჩა.

— ააა, აი რაში ეოფილა საქმე!

კაკოს დედა მოქნარებით სამზარეულოში შევიდა ჩაიღნის სახახავად, შესევა — და კედელზე სედავს ქადალდა.



ପାଞ୍ଚମୀ ଦେଇଥିଲୁକୁ ହାତରେ ଏହା ହାତରେ ପାଞ୍ଚମୀରେ:  
— ତୁଁତୁ, ଜ୍ଵାଳାରେ!

ତାମରିଲୁ ଦେଖିବା କାମର୍ଜୁକାଳେକୁ ପାଞ୍ଚମାରିବା କାର୍ଯ୍ୟକିଳିରେ ହାତର୍ଜୁକାଳେ  
ଦେଖିବା — କାର୍ଯ୍ୟକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାଳେ.

ଦେଖିବା ମିଥାରିତାଙ୍କୁ ପାଞ୍ଚମୀଲୁକୁ:

— ତାମରିଲୁକୁ, ଅମିନାଙ୍କୁ, ଉପରେଥାଲୁକୁ କ୍ଷେତ୍ର ପାଞ୍ଚମୀରେଲୁକୁ.

ପାଞ୍ଚମୀଲୁକୁ ତାମରିଲୁକୁ ହାତରେ ଏହା ପାଞ୍ଚମୀରେ:

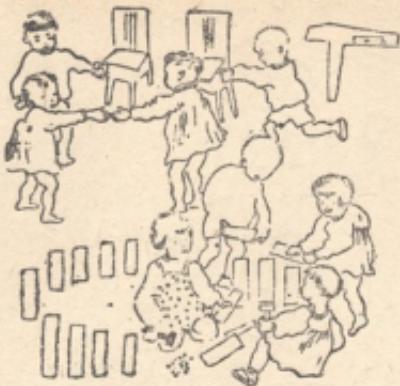
— କାନିନ୍ଦ୍ରିୟରେକାଳେ, କାନିନ୍ଦ୍ରିୟରେକାଳେ!

ଦେଖିବାକୁ ପାଞ୍ଚମୀରେ.

ପାଦାର୍କୀରେ ଦେଇବେଳା ପାଦାର୍କୀରେବିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରରେବିତ ତାମରିଲୁକୁ

— କାର୍ଯ୍ୟକୁ — କାର୍ଯ୍ୟକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାଳେ.

ମାତ୍ର ଏହାରେ ତାମରିଲୁକୁ:  
— ଅମିନାଙ୍କୁ ମେତାବେଳେବିତ! ଦାତାବେଳେବିତ ଗର୍ବରେ ଅତାକି ହାତରେ  
ଦିଲାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଦିଲାର କାଗଜାର୍ଜୁରେବିତ ଫ୍ଲେଙ୍କେବିତ, ଦିଲାର ବୀତମାର୍ଗେବିତ  
ଧୂର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳାକି ମାର୍ଗାର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳାକି ମାର୍ଗାର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳାକି, ଦିଲାର ଧୂର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳାକି ମାର୍ଗାର୍ଜ୍ଜ୍ଵଳାକି  
ହାତରେ ହେବା... ହେବା ପିନ୍ଦା, ରାମ ହେବାକି ମେତାବେଳେବିତ ଦିଲାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ହେବାକି ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣକାଳେ...



ეს ამბავი კუთხეში მდგომ მაღალ სახლში მოხდა. საიდან ვიცით ჩეენ ეს ამბავი?

ჩეენ ხომ ბავშვთან ვიდავით სტუმრად მათ ახალ საბავშო თათაში.

ჰირველად ბავშვებს ასე უპასუხეს:

— არა გვაქს თავისუფალი თათაში...

მაგრამ ვიღაცას მოაგონდა:

— წითელი კუთხე ხომ თავისუფალია დღისით...

და ეს თათაში ბავშვებს გადასცეს.

ბავშვები მალიან კარგად მოეწევენ. მათ აქვთ დაფა, „ტუბიკები“, ჩაქუჩები და ლურსმნები. და როცა კარი დაკეტილია, მაძინ შეიძლება უვირილი მატარებელივით და სხვანაირადაც.

კარგი იქნება, თუ თქვენც მოაწეობთ ასეთ ისტორიას, ასეთ დაბოლოებით.

მოდით, ვცადოთ!

ვ. ა.

## ოქტომბრული!

გამოწერილი გაქვს თუ არა  
უურნალი „ოქტომბრელი“?

# საგამოთხო მინა



ჩვენგან ძლიერ შორს, ჩრდილოეთში, ყინულებში დგას ხის სახლი. ზამთრობით ვერ მიუდგები მას ვერც ფეხით, ვერც მარხილით და ვერც თვითმფრინავით. დგას სახლი ბნელაში. განაპირა ჩრდილოეთში მზე არ ამოდის, ირგლივ მუდროებაა. იშვიათად მოისმის ზღვიდან ღრმა სუნთქვა, და ყინულის ხვრელიდან გამოჩნდება საშინელი ულვაშებიანი თავი. ეს არის ლომთევზა. ხანდახან დაიჭრიალებს თოვლი, გამოვა თოვლის ზვავიდან თეთრი დათვი, ავა სახლის აივანზე, დასუნთქვას კლიტის ჭუქრუტანას და საჭმლის სუნი ეცემა.

სახლში ადამიანები ცხოვრობენ. ისინი ზაფხულში მოიყვანა ყინულმჭრელმა, რომელმაც ყინულთა შორის გზა გამოიკვლია. მომავალ ზაფხულში კიდევ მოვა ყინულმჭრელი, მოიყვანს მეზამთრეების შემცვლელებს.

რას აკეთებენ აქ მეზამთრეები? ისინი მთელი დღეები მუშაობენ, მათ არ აშინებს თოვლი, ყინვა, სიცივე თეთრი დათვები.

როდესაც ქარიშხალი ამოვარდება, მეზამთრეები ჩაწერენ: როგორი სიძლიერის იყო ქარი, საიდან ქროდა, რამდენი თოვლი მოიტანა ქარიშხალმა.

როდესაც ჩრდილოეთის ციალი აინთება, მეზამთრეები ჩაწერენ: რა მოსდიოდა კომპას ელვარების დროს, როდის აინთო და როდის ჩაქრი ციალი.

მაღალ ქვებზე და ხის კოშკებზე დგას ჩაწერი მანქანები, ისინი მომართული არიან როგორც საათები. მანქანები თვითონ აღნიშნავენ რამდენი გრადუსია ყინვა, სინესტეა თუ სიმშრალე, ღრუბლიანი ამინდია თუ მოწენდილი.

მთელი ჩვენი საბჭოთა კავშირის ამინდი დამოკიდებულია შორეულ ჩრდილოეთზე. ამიტომაც ატარებენ ზამთარს ადამიანები ყინულებში, ამისათვის მუშაობენ ისინი შეტელი დღეები, წერვა, დახეტიალობენ გაყინულ

ოკეანეზე, გალიბულ კლდეებზე თვალსაღევ-  
ნებენ მანქანებს, ნაღირობენ.

აი რა შეემთხვა ამ ერთი წლის წინად  
ერთ მეზამორეს.

ეს იყო პირველი იანვარს, 1931 წელს. ამ  
დღეს მეზამორეები მუშაობდენ ისე, ოოგორუ  
ყოველთვის, მაგრამ ჩერობდენ, 8 საათისა-  
თვის ყველაფერი უნდა გაეთავებიათ.  
რატომ?

ამ დღეს რადიოთი უნდა ელაპარაკნათ  
ნათესავებთან და მეგობრებთან. წერილები და  
დეპეშებიაქ არ მოღიოდა, მაგრამ სამაგიეროდ  
წელიწადში ერთხელ მეზამორეები მოუსმენ-  
დენ თავისიანებს რადიოთი. ახალგაზრდა მე-  
ცნიერი მიხაილოვი 7 ნახევარ საათზე წავიდა  
შანქანების მუშაობის შესამოწმებლად. მიხაი-  
ლოვი მიღიოდა და გზას ელექტროს ფარნით  
ინათებდა. ყველაფერი წესრიგზე აღმოჩნდა.  
მიხაილოვი უკან გამობრუნდა. უცბად თველმა  
დაიჭრიალა. მიხაილოვმა მოიხედა. ხედავს—  
მისკენ ყინულის ზვავი მოდის. რა არის?

მიხაილოვმა გაანათა ზვავი ფარნით და  
ნელა დასტურინა.

ზვავი!!

უზარმაზარი თეთრი დათვი დგას უკანა  
ფეხებზე. როგორც ჩანს, მიხაილოვს უკან  
შეხტომას უპირებდა, მაგრამ უარნის სინათ-  
ლემ შეაშინა. მიხაილოვმა ფარანი პირდა-  
პირსახში შეანათა. ერთხანს იდგენ ასე. დათ-  
ვი ღრმად სუნთქვადა. მიხაილოვმა შენიშნა,  
რომ მას თევზის სუნი ასდიოდა. მიხაილოვი  
ნელ-ნელა უკან იხევდა. დათვი დაეშვა ოთხივე  
ფეხზე. —

მიხაილოვი სწრაფად წავიდა, მაგრამ წა-  
ბორძიდა და დაეცა. დათვი მისკენ გაე-  
მართა და უკანა ფეხზე შედგა. მიხაი-  
ლოვმა ფარანი ცხვირპირში შეანათა ნა-  
ღირს. დათვს შეეშინდა. მიხაილოვი ხელახლა  
წავიდა უკან, და ხელახლა გაჰყა მას ნაღირი.  
ფრთხილად მიღიოდა მიხაილოვი, რომ კიდევ  
არ წაბორძიებულიყო. ასეიარეს რამოდენიმე



წუთი. უცბად მიხაილოვი ზურგით კლდეს  
მიებჯინა. ხედავს—მარჯვნით კლდეა, მარც-  
ხნით კლდეა.

მიხაილოვი მიხვდა, რომ ის უცაბედად  
„ფრინველის ჩიხში“ მოემწყვედა—ასე ეძახდენ  
კლდეში მყოფ განიერ ნაპრალს, რომელიც  
ორას ნაბიჯზე იყო დაშორებული სახლიდან.  
ჩიხიდან გამოსავალი არ იყო. მიხაილოვი  
წავიდა წინ დათვისაკენ, მაგრამ ნადირი უკა-  
ნა ფეხებზე დადგა და დაიღრინა.

— უნდა ვიცადო, — თქვა მიხაილოვმა, ირ-  
გვლივ სიწყნარე იყო, მხოლოდ დათვი ქლო-  
შინებდა და ფრუტუნებდა. გავიდა ათი წუთი.  
უცბად ცა გალურჯდა, შემდეგ გამწვანდა,  
შემდეგ ცას სხვად-სხვა ფერის ნემსივით წვრი-  
ლი ზოლები მოეფინა. „ჩრდილოეთის ცია-  
ლი!“ მიხვდა მიხაილოვი. ირგვლივ თანდათან  
ნათლდებოდა, ფარისის სინათლე, მიხაილოვის  
ერთადერთი იარაღი, უბრალო ყვითელ რგო-  
ლად გადაიქცა.

დათვი ისევუკანა ფეხებზე შედგა, მაგრამ  
ამ დროს ზევიდან სროლა გაისმა. ნადირი ყი-  
ნულზე გაიმხლართა.

— მიხაილოვო, ცოცხალი ხარ? — ჩამო-  
სძახეს ზემოდან.

— ცოცხალი ვარ.

— გამოიქეც ბინაზე, ჩვენები უკვე ლა-  
პარაკობენ ლენინგრადიდან.

მიხაილოვი გადაახტა დათვს, რომელიც  
ჯერ კიდევ ყინულს ფხაქნიდა ბრჭყალებით,  
და გაიქცა სახლისაკენ.

როდესაც სახლში შევიდა, ხმამაღლა მო-  
ლაპარაკეში მუსიკა მოისმოდა, ნათესავებთან  
ლაპარაკი უკვე გათავებულიყო.

— მიხაილოვო, შენმა ვაქმა და მეუღლემ  
გადმოგვცეს, რომ ისინი ჯანსაღად არიან,  
რომ სახლში ყველაფერი კარგადაა, — უთხრა  
მეზამთრეების უფროსისა.

— ჩვენ ბევრი გავაკეთეთ ამ ზამთარში,—  
ამბობდა ხოლმე მიხაილოვი. მე მიყვარს მო-  
ვონება ჩვენი მუშაობის, ხის სახლის და ამ-

ხანაგების, მაგრამ ჯერაც ვერ მომინელებია,  
რომ ველოდე, ველოდე და მაინც ვერ მოვი-  
სმინე რადიოში ლაპარაკი. ძალიან მწყინს:  
ნახევარი წელიწადი ველოდე და ბოლოს მა-  
ინც დავიგვიანე!

თარგმ. ნ. ტექშელაშვილის.



## სატაზავენდო ციარანი

პელაჟ დაწესწარი გაზაფხულს,  
უვაჟილთა გაშლა მიამა;  
მერცსალმა შემომჭიდებია,  
ია მომიძღვნა იამა.

სრომა დაიწეო ფუტკარმა,  
სრდა — აბრემუმის ჭიამა;  
თეთრ-წითლად მორთეს ქათქათი  
მსხალმა, ვაძლმა და ბამა.

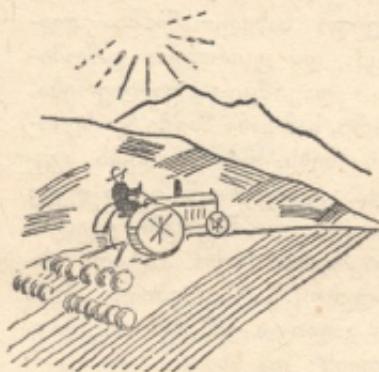
ტექ დამშევნეს გაფოთელით  
ცაცხემა, ურნევმა და ღვიამა,  
განზე გაზიდა ტორები  
დობის ქალთებზე სუამა.



ბაღები და მუშაობები  
ერთად ირა და მსიამა;  
მინდვრად გასული ფარცხები  
სულებს უმარჯვა გიამა.

„წლებადაც ქცეულა, ისაროს  
სურმა, ქერმა და შერიამა!“ —  
კად მოსავლის სურვილით  
ასე ვინატრე მიამა.

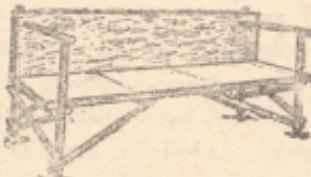
შოთ მღვიმელი



## ჩვენ თვითონ გაპაპეთოთ ავეჯი ჯოსებისაგან

ერთხელ როგორლაც შევია-  
რე ჩემს მეგობართან, პიონერ-  
კოლექტივის ხელმძღვანელთან;  
მე გამაკვირვა ნაძვის ჯოხების  
სიმრავლემ, რომლებიც ბლო-  
მად ეყარა კლუბის ერთ-ერთ კუ-  
თხეში. ეს ჯოხები სხვადასხვა  
ზომის იყო. ამან ძალიან დამა-  
ინტერესა.

— გოგი, რა არის, ამდენი  
ნაძვის ჯოხი რომ დაგიგრო-



ვებია? ხომ არ ფიქრობ პიონე-  
რებთან ერთად საქსათბობის  
ახალი განყოფილება გააღო? —  
მივმართე მას.

— რის საქართველობი! რასაც შენ ახლა ხედავ, ეს კიდევ ცოტაა. ჩენ შეფი დაგვპირდა კი-ლევ გამოვვიგზავნოს ასეთი ჯო-ხები.

— კი, მაგრამ რისთვის აგ-როვებ მათ?

— თუ არ გეზარება, ჩადი სახელოსნოში და ნახე.

როდესაც კიბეზე ჩავდიოდი, მომესმა ჩაქუჩების კაკუნი და ხმები:

— შენ, ერ, ცოტა გაინძერი!

— შურა, მაგიდა მზადაა!

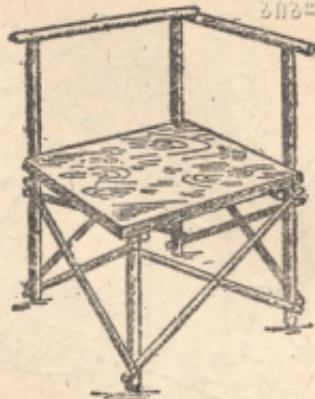
შევედი სახელოსნოში. ლა-პარაკმა და ყვირილმა გამომა-ყრუა. დავიწყე თვალიერება. ორორი, სამ-სამი ბავში ჯოხები-დან სკამებს და მაგიდებს აკე-თებდა. კედლებთან იღგა უკვე დამზადებული ნივთები; ყველა-ზე დაკრული იყო პატარა ქა-ლალდები წარწერებით: „ჩემს შეფს ვალიკო იმნაძეს“, „კლუ-ბისათვის“ და სხვა.

მე მივმართო გოგის:

— გოგი, რა ყოჩალები არი-ან შენი ბავშები, ასეთ სასარ-გებლო ნივთებს რომ აკეთებენ! მიამდე, როგორ უნდა ამის გა-კეთება, და ჩემს პიონერებსაც ვასწავლი.

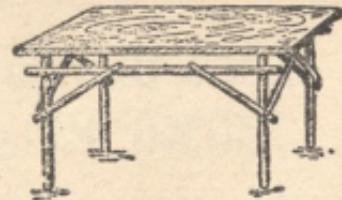
მე მოველაპარაკე გოგის, მა-ნაც დროებით გვათხოვა ჯოხე-ბი, და ჩენ სახელოსნოშიც ახ-მაურდა ჩაქუჩები, მოისმა ბავ-შების სიმღერები.

რამდენიმე დღის შემდეგ ჩენ ციშოვნეთ ნაძვის ჯოხები, გო-გის გადაეუხადეთ ვალი, და ჩენმა ბავშებმაც დაიწყეს სკა-



მების, მაგიდების, სავარძლების და საწოლების დამზადება იმ საბავშო ბალისთვის, სადაც მუშაობდენ ჩვენი პიონერები.

ავეჯის დამზადების წესს მე არ ვმაღავ, როგორც გოგი, თქვენც გიამბობთ, როგორ უნ-და გავაკეთოთ ეს, თქვენ კი სხვებს უამბეთ, და ამ წელს ბევრ კოლექტივში იქნება საღურ-

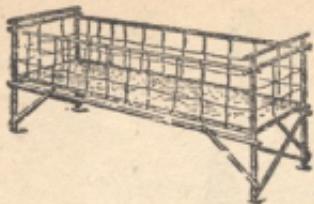


გლო სახელოსნოები, ჩენ შე-გვეძლება ამ ავეჯით დავეხმა-როთ საბავშო მოედნებს, საჩავ-შო ბალებს, სკოლებს და პიო-ნერკოლექტივებს:

აბა დაუგდეთ ყური, როგორ კეთდება ასეთი ავეჯი.

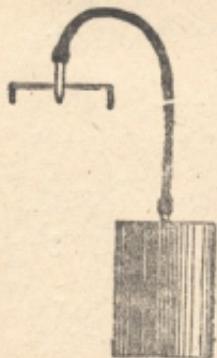
იშოვნეთ ნაძვის ჯოხები, სი-სქით 3 ან  $3\frac{1}{2}$ , სანტიმეტრი, და ძველი ფიცრები.

## შადრევანი



ჯოხებს სჭრიან იმ სიგრძეზე, როგორიც უნდათ, და ამაგრებენ მათ ნ-დუიმიანი ლურსმნებით. ლურსმნის ბოლო უნდა მოვღუნოთ, რადგანაც ჯოხები ხმელია და წვრილი; ლურსმნის ჩაქედვამდე ის ადგილი წინდაწინ უნდა გავხერიტოთ. თუ უფრო მაგრად გინდათ შეაერთოთ ჯოხები, ისინი უნდა შეაერთოთ სამკუთხედად ან გადააჯვარედინოთ. ეს ავეჯი შეიძლება შეიღებოს ზეთის საღებავებით.

მუშაობის დროს თქვენ თვითონ შეგიძლიათ მოიგონოთ მა-



გიდების, სკამების და სხვა ნივთების სხვადასხვა ფორმა.

**მყრთხველო!** შეგიძლია თუ არა შენ თვითონ რამეს გაქეთება? თუ შეგიძლია, ასწერე კეთების პროცესი და გამოგზავნე რედაქციაში.

მისამრთი: აღმასკომის ქ., № 7. ფურ. „ოქტომბრელი“-ს რედაქციას.

კონსერვის ყუთს მოვხსნათ სახურავი, ყუთის ძირი გავხერიტოთ და იმ ადგილის მივამაგროთ რეზინის საკმაოდ გრძელი მილის ბოლო. მილის მეორე ბოლოს ჩამოვაცვათ მინის პატარა მილი, რომლის ბოლო ვიწროვდება. შემდეგ სველი სილისაგან ან თინისაგან გავაკეთოთ გორაკი და იმის თავზე დავდგათ ეს ჩვენი კონსერვის ქილა. რეზინის მილი გაივლის გორაკში და თავს ამოყოფს გორაკის რომელიმე მხა-



რეს. ამ ადგილის კეთდება კონსერვის მეორე ყუთი, რომელსაც ზედა სახურავი მოხსნილი აქვს და ფსკერიც გახვრეტილი, სადაც უკეთდება ეს მინის მილი. თუ ზედა კონსერვის ქილაში ჩავასხამთ წყალს, წყალი წამოვა მილში და შადრევნად ამოვა მინის მილის ვიწრო ბოლოდან.

კარგია ასეთი შადრევნის გაკეთება ტერარიუმში. თ. დ.

# ს ი ა ლ ე ნ ა

04406740  
ბეჭედის მუზეუმი



გაზაფხულდა... მიდამოს  
შე სალისით დასცეკრის,  
ცხოვრებამ გაგვიღიმა  
შვილებს პროლეტარების.

ჩვენ საბჭოთა ქვენისთვის  
შემცველები ვართ რიგუბი,  
გაფიზრდებით მალე და  
მტერსაც დაუშენდებით.

შეიცვალა, მაძებო,  
ჩვენში აღზრდის წესები,  
შეელებურად, ვეღურად  
არ ისმართ წესლები!

მამი, კოხოვ, აღარ მცემო,  
ბოროტად ნუ დამცეკრი,  
თორებმ ბაჟძებს, იცოდე,  
მლიერი ჰედუთ დამცეკლი.

გადაუარე, მამილო,  
მათრახები, წესლები,  
ცემის ნაცელად მასწავლე  
შრომის, ბოძოლის სერხები.

სიტყვით, საქმით გვიჩვენე  
მაგალითი, მამილო,  
გაფიზრდებით მალე და  
მოგსაობთ მტერს, არ დავინდობთ!

ელ.

# ქ ე ჩ ა გ ე

## I



- ქოტი და სანდრო რუსთაველის  
პროსექტზე მოდიოდენ.  
— ფრთხილად, — უთხრა ქოტი-  
კომ, — ხედავ, აყრომობილი მოდის.  
— იქთა ქუჩაში გადაუხვევს, — მიუკრ სანდრომ.  
— რა იცი, რომ გადაუხვევს, პრდაპირ ჩვენს გენ მოდის.  
— გადაუხვევს, — გამძორო სანდრომ, და მართ-  
ლაც, თქვა თუ არა, აყრომობილმა გადაუხვედა.  
— როგორ გამოიცან? — გაშემიღდა ქოტიკოს.  
— მე კი არ გამოუიცანი, წინდაწინ მიუხვდები  
ხოლომ.  
— მეც მინდა წინდაწინ მიუხვდე და მასწავლე.  
— ქარგი, — უთხრა სანდრომ, — აბა უკურე.



## II

ამ ღრის პროსექტზე მოდიოდა ტრამვაი და  
ბენზინით უიღაც მწვანეებურანი მოქალაქე მოსკოვი  
და სირბილით.

— აი ახლავე განერდება ეს ტრამვაი, — თქვა  
სანდრომ.

— სტეუი! — დაიუვირა ქოტიკომ, — რისთვის  
უნდა განერდეს, ამ წუთში არ დაირჩა?

ამ ღრის უიღაცამ დაუსტეინა, ტრამვაი განერდა, ცოტა ხანს  
იდგა და წაფიდა. მწვანეებურანი კაცი კი დარჩა მილიციონერთან,  
რომელიც რაღაცას ელექტრულობდა,





— ეოჩაღ! — შეპევირთ და გამოსახულო  
ტიკომ.

— მე კიდევ მიგნედები, —  
თქეა სანდოომ, — აი ეს აფტო-  
მობილი ამ წუთს გაჩერდება.  
აფტომობილი გაჩერდა.

— ამ წუთში ეს ტყირთის აფტომობილი დაიძერის და წავა.  
ტყირთის აფტომობილი წავიდა.

— აბა უურუ, აი ეს ეტლები, სამი აფტომობილი და ჟულო-  
ნიცედები ახლავე გაჩერდებიან.

ჟულა გაჩერდა.



— ვაი, ვაი! — კვირობდა კოტიკო.

— ეს მოტოციკლეტი ახლავე ელბაქიძის  
დაზმართხე გადაუხეებს, — კვიროდა სანდოო.

მართლაც, მოტოციკლისტმა ხელი ასწია,  
დაუშეა საჭეზე და გადაუხეია ელბაქიძის დაღ-  
მართხე.

### III



— აბა ახლა მე მიგნედები წინდაწინ, — თქეა კო-  
რიკომ, — აი ახლავე ეს ტრამვაი უქან წავა.

მაგრამ ტრამვაი წინ წავიდა.

— არ გამოვიდა, — თქეა კოტიკომ, — არა უშავს!  
აი ეს აფტომობილი კი ახლავე მოტორიალდება ირკვ-  
ჩიდა.

მაგრამ აფტომობილსა უცებ დაიგვირა, უქან წითე-  
ლი დამწა აინთო, და გაჩერდა.

— აი ახლა კი ეს ტყირთის აფტომობილი ნამდევილად გაჩერ-  
დება! — დაიგვირა კოტიკომ.

მაგრამ, ჯერ ერთი, ეს ტყირთის აფტომობილი აფტოუსი გა-  
მოდგა და არც გაჩერდა.

— არაფერი არ გამოდის, — თქეა კოტიკომ, — მასწავლე, რო-  
გორ უნდა მოგნედე წინდაწინ.

— იცი რა, — უთხრა სანდორმ, — როდესაც მიღლიციონერი ჰქონდება წეს-წესს მაღლა კოხს, — ეკულა, ფინც მიდის იმ შარეს, ჩერდება.

როდესაც ტრამები მიდის და ამ დროს ვინმე შეასტება, მიღლიციონერი გააჩერებს ტრამების, გადმოსუამს შემსტომს და კარი-მას გამოართმევს. მიმდევ ტრამებისე შესტომა არ შეიძლება, ამ შესტომის გამოა, რომ ბეჭრი უხელო და უფეხო რჩება.

როდესაც აფტომობილის უკან წითელი ლამფა აინთება, ეს იმის ნიშანია, რომ აფტომობილი გაჩერდება.

როდესაც შოფერი ასწეს ხელს მაღლა, ეს ნიშანის, რომ აფტომობილი გადაუხვევს იმ შარეს, საითაც შოფერმა ხელი ასწია.

— დაიცა, — შექეცირა კოტიკომ, — ეს აფტომობილი ასლავე გაჩერდება.

აფტომობილი გაჩერდა.

— აი ხედავ, — უთხრა სანდორმ, — მაგრამ აი ამ კუთხიდან იმ კუთხეში ვერ გადაჭრი ქუჩას.

— ვითომ რატომ? — იწეინა კოტიკომ.

— ვერ გადაჭრი.

— აბა მიუურე; — თქვა კოტიკომ და პირდაპირ გასწია.

გადადგა თუ არა პირეული ნაბიჯი, მიღლიციონერი გადაედობა!

— ამსანავთ, ქუჩაზე ირიბად გადასილოდა არ შეიძლება, — პირდა-პირ წადი.

კოტიკო მობრუნდა.

— რატომ არ შეიძლება? — ჰქითხა სანდორმ.

— იმიტომ, რომ ქუჩაში სიბრუნვის კანონები მარტო ცხენებისა და ტრამებისთვის კი არ არის, ჩეკინთვისაც არის დაწერილი, — უთხრა სანდორმ და გაუდგა გზას შინისაკვენ. ქუჩებზე გადადიოდა პირდაპირ სწორ კუთხებში, ვერ მიიხედვედა მარცხნივ, მერე მარჯვნივ და ამავე დროს მღეროდა თავისთვის ლექსის, რომელიც იწევდოდა:

— შეისწავლეთ ქუჩაზე მოძრაობის კანონები!

# სემავათ განყოფილება

ორი ცუდა  
ობები ითვალისწინება

## როგორ ჩავატარეთ ფეღერაციის 10 ჭლის თავი

12 მარტს შესრულდა ამიერკავკასიის ფედერაციის ათი წლის თავი. ამ დღისათვის ჩვენმა კოლექტივმა დიდი მუშაობა ჩატარა. გამოვუშვით კედლის გაზეთი, რომელიც საკუთრად ამ დღისათვის იყო მიძღვნილი.

როგორებში დაგვირიგეს წიგნები, რომლითაც შევისწავლეთ ფედერაციის მნიშვნელობა.

პიონერჯოლექტივის ხელმძღვანელობით ჩავატარეთ საღამო, მეორე დილით კი საღემონსტრაციოდ გავედით.

ასე ჩავატარეთ ფედერაციის 10 წლის თავი.

მე-2 ჯგუფის მოწაფე ქეთო საანიშვილი.

## ა პ რ ღ ს ტ ი ხ ი

ლ ენა დარბის მინდორში,  
ო ნერა წინ უხვდება,  
ნ აზი ხმით წასჩურჩულებს:  
ი ა სად იფურჩქნება?  
ნ აკადული რომ რაკრაკებს,  
ი ც იქ იფურჩქნება.

მე-2 ჯგუფის მოწაფე ლეილა თაბუკაშვილი.

## დ ი ლ ა ქ ა ლ ა ქ შ ი

დილაადრიან, ჯერ კიდევ ღამით,  
საყვირის ხმებმა ქუჩა დაფარა,  
და მზის სხივებმა, დილის გრილ სიომ  
ღამის სიბნელე მოსპო, გაფანტა.  
მზემ სხივი სტყორცნა ცასა და მიწას,  
და ახმაურდა ელექტროძრავი,  
ზოგი სკოლისკენ, ზოგი ქარხნისკენ...  
იქ, ქუჩაშიაც, ტემპია ჩქარი!

მე-4 ჯგუფის მოწაფე გ. საამიშვილი.



ନାଥ. ସୁଲକ୍ଷଣା ଠଳାମୀ (୧୯୫୩)

## ମହାପ୍ରେସର

ଦାଘୁରିଲଙ୍ଗା ଗାନ୍ଧୀଟ୍ରେଣ୍ଟି,  
ଅର୍ଚ୍ଵାନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପ୍ରେସ-ମିନିଫର୍ମରୀ,  
ପ୍ରତିକଳ୍ପନାର୍ଥୀ ଅମୋଦ୍ବର୍ଜିନ୍  
ଲୁର୍ଜି, ତ୍ୟତରୀ, ହିନ୍ଦୁଲାଲ.

ମ୍ହେ ତାରେଇ ଲେଖିବିବିତ  
ଅନ୍ତର୍ବଳେ ଏକମାର୍ଗେ,  
ତା ମେହିପ୍ରତିଶାଳୀ ଲୋକାଶି  
ଶର୍ମନମନ୍ଦି, ପୁରୁଷେ ଏକମାର୍ଗେ.

ପାର୍ଶ୍ଵାର୍ଥିନା ଦାଖିଲେ  
ଗାମ୍ଭିରଶ୍ରଦ୍ଧାର୍ଥ ଗାର୍ହେତା,  
ଶ୍ରୀରାମାଚନ୍ଦ୍ର ମାତାପ୍ର, ରମଧ  
ଗାନ୍ଧୀଟ୍ରେନ୍ଟିଲାର ମନ୍ଦିରା.

ଶ୍ରୀ-ନାଥ ପାତ୍ରଶାହ ମାତ୍ରାମାତ୍ର ତାମୁକାଶ୍ରମରେ.

**ମାତ୍ରାମାତ୍ର ପାତ୍ରଶାହ!**

ମନ୍ଦିରାବିନିର୍ମାଣ ମାତ୍ରାମାତ୍ର ପାତ୍ରଶାହ  
ଗାନ୍ଧୀଟ୍ରେନ୍ଟିଲାର ମନ୍ଦିରାବିନିର୍ମାଣ ମାତ୍ରାମାତ୍ର ପାତ୍ରଶାହ.

# კავკასიონური



კოლექტიური მუშაობა ძალიან გავრცელებული და ნაყოფი-ერია მწერთა შორის; ასეთი მუშაობა გვაოცებს იმ შედეგებით, რომელსაც ბოლოს აღწევენ პატარა მწერები. საკუირველი აღმშენებელი არიან ტერმიტები და ქიანებელები, ისინი საერთო ძალით აშენებენ უზარმაზარ ბინებს. მოდი, თვალი გადავავ-ლოთ მათ მუშაობას.

## თ ა რ მ ი ტ ა ბ ი

ტერმიტები, ანუ თეთრი ქიანებელები, უზარმაზარ სახლებს აშენებენ, ძნით დატვირთული ურმის ოდენას. ამასთანავე ერთად მათი ნაგებობანი იმდენად შეგარია, კამეჩიც რომ შედეგს, არ დაინგრევა. ადამიანი გაკუირვებით თუ დაანგრევს მას რეინის წერაქვებით. საქმე ის არის, რომ ტერმიტები თავის ბუდეს ფისით აზელილი მიწისგან აკეთებენ, ამიტომაც წვიმის წყალი ვეღარ ჩარეცხავს ხოლმე იმათ ბუდეს. ბუდე შემდეგნაირადაა მოწყობილი: ზე-უით, გუმბათის ქვეშ, ცალიერი ოთახია, მის ქვევით არის დერეფნები მუშა ტერმიტებისათვის. სულ ქვევით, თაღის ქვეშ, არის დედატერმიტის ბინა, რომელიც კვერცხებს დებს.

ამის გარშემო მოთავსებულია რამდენიმე ოთახი, რომ-

ლებიც ერთმანეთთან დერეფნებით არიან შეერთებული. აქ არიან მუშა და მხედარი ტერმიტები; ზოგი იფარავს დედატერმიტს, ზოგს კი მიაქვს კვერცხები, რომლებსაც დებს დედატერმიტი. სდებს ის წუთში 60, ანუ დღედამეში 84000 კვერცხს. ეს კვერცხის დება თითქმის ერთ წელიწადს გრძელდება. ოთახის გვერდებზე მოთავსებულია ფისისა და მცენარეების გასქელებული წვენის საწყობი. სიმაღლე ამ შენობისა თვითონ ტერმიტზე 1000-ჯერ დიდია და რომ ადამიანმა მოინდომოს ტერმიტის მიბაძვა, მაშინ მან უნდა ააშენოს ერთ კილომეტრზე უფრო მაღალი სახლი. მაგრამ სააღმშენებლო ხელოვნება ასეთ დონეზედე ჯერ არც ერთ ქვეყანაში არ ასულო. არ უნდა დავიციწყოთ ის, რომ ტერმიტების სახლის იმდენივე ნაწილია მიწაში მოთავსებული, რამდენიც მიწის ზევით. ასეთი ბუდის აწენება შეეძლია მრავალი ასიათასი ტერმიტის დაუნებულ მუშაობას. შეხედავთ ტერმიტის მუშაობას. ყოველი ტერმიტი, განცალკევებული, თითქოს ბევრს აკეთებს, მაგრამ მხოლოდ მთლიანი ძალით შეუძლიათ მათ ასეთი ბინების აშენება. ტერმიტები ცხელ ქვეშებში ცხოვრობენ და საბჭოთა კავშირშიც არიან — თურქეთიანში.

თ. ანთაძე.



# შეისაბურთ ლეიტონის მესახეთ

ეს მოსდა გერმანიაში, რეინის ოლქის ერთ-ერთ სკოლაში.

შემოვიდა თუ არა პუშტე მასწავლებელი, ის გაყეირგებული შეჩერდა.

ბავშვის უმრავლესობას ჟღვის წითელი ჰელსახვევი ქონდა გაყეთებული, მათი სახე კი რაღაც სერიოზულ და მტკიცე გადა-წყვეტილებას გამოსატავდა.

მასწავლებელმა არაფერი არ თქვა, დაჯდა მავიდასონ და გა-ჭირდილი დაიწეო.

მაგრამ ამ დებადა ერთი პიონერთაგანი და აცხადებს:

— ბატონო მასწავლებელო, დღეს კვინდა მოვისმინოთ რამე ლენინის, ლიბკესტის და ლუქსმბურგის შესახებ.

დებად მეორე და ამბობს:

— დღეს 14 წლის თავია ლიბკესტისა და ლუქსმბურგის გარდაცვალებიდან.

შესახე და მეორე ამატებს:

— კვიამბეტ ჩევნი მუშების ბელადების შესახებ.

მასწავლებელმა მეტი აღელევებისაგან აღარ ცეის რა ჰქნას; მაგრამ ამ დროს დებად ერთ-ერთი პიონერთაგანი და ამითებს:

— თუ თქვენ ამისთვის მოშაადებული არ ხართ, აი, ანებეთ ეს წიგნი და წაგვიკითხეთ აქედან.

მთელი კიბუცი ამ წინადადებას იცავდა.

— ჟო, ჟო, წაგვიკითხეთ! ჩევნ გვინდა მოვისმინოთ წევნი ბელადების შესახებ.

მაგრამ მასწავლებელი გამოერკავა, ის დებად და ხძამადლა აცხადებს:

— არ წაგვიკითხავ!

და სიბრაზისაგან გაწითლებული მიაჯახუნებს კარს და გარის ჯისფიდან.

— წითელი ბანდა! მე მაგათ კუჩენებ! — ესმით ბავშვის, რომ-ლებიც წამოცვივდენ და დაიწეოს მსჯელობა მექმილი მდგომარეობის შესახებ.

არ გაუქლია ხეთ წუთს, რომ ჯგუფში ვამოცხადდა მასწავლებელთა ბეჭდი სკოლის დირექტორთან ერთად.

— ეს რას ნიშნავს, ა?

და ათვალისწილებს მოწაფეებს.

— ეს ეპელაფერი საძაგელმა ბოლოეფიცებმა მოაწევს, არა? აი, ახლა მიუურეთ მე!

— ეს ჩეენ თვითონ გადაუწევიტეთ, ბატონო დირექტორი. ჩეენ ეყიცით, რომ დღეს სამგლოვანია დღეა და გვინდა, რომ მასწავლებლმა წაგვიკითხოს ჩეენს ბელადებზე.

— ხმა გარკმიდეთ! — დირექტორი. მასწავლებელი ჩაიქნებს ხელს და ორივენი გადიან.

მაშინ პიონერი განსი ჯდება მასწავლებლის მავრიდასთან, იდებს წინგს და უკითხეას ჯგუფს იმის შესახებ, თუ როგორ მოკლეს სოფიად-ლაშისტებმა კარლ ლიბენჟერი და რომა ლუქსემბურგი...

ვლ.

## ნამდვილი ამბავი

(ანტირელიგიური პიესა)

ს ე წ მ მ დ გ ა ნ ე ლ ი : საეკლესით დღესასწავლების დროს ბნეტირელი გირიური ფრონტი ცოცხლდება, მღვდლები შეტყიშებული გადმოდიან; მათ სპირად ბრძოლის მოხერხებული ტაქტიკა აქვთ.

რომ შორის არ წაგებდეთ მავალითებისა-თვის, სიტუაცია მიუცემ სოფლის პიონერს.

ს თ ფ ლ ი ს პიონერი : აი მოკლე ამბავი მღვდლების ეშმაკიბის შესახებ.

თქვენ, რასაკვირეელია, იცით ჩეენი სოფელი. საბორგო დღლის წირვაზე, ვისაც ღმერთი სწამს, ეპლესისაკენ მიემურება. მათ, რასაკვირეელია, უკუნებით: „რელიგია საწამლავია, არ იქნიოთ მღვდლებთან მეტობრული ურთიერთობა“.

ისინი კი პრამცულ თეიოონ მიდიან, თან  
ბავშვებსაც მიათრებინ ეკლესიაში. ამას მთ-  
სდებს ბეჭრი უზანსმოუბა. ბავშვებს, რა თქმა  
უნდა, დმერთი არა წარამტ. მაკრი მშობლე-  
ბი აიძულებენ ეკლესიაში იარონ.

ბაქო დოლის გამოვიდა ჩვენი პიანისი მი-  
მიკო.

— არ წაგალთ დილის ლოცვებზე, არ წავი-  
ღებთ საკურთხეს, რაც უნდა ბეჭრი იწურუნთ.  
არ გაინდა პრც პასკა, არც მშერცხები. მც-  
ლი წესები უნდა დაფანგრიოთ, ასაღი უნდა  
მექმნიათ.

ბავშვებიც უკირიან: „თანხმებს ვართ, თა-  
ნაძმა!“

უეპრეს ბენჭი და ურთხმად გადაწყვიტეს:  
„მიღებულ უქნას მიძიეოს წინადაღება!“

დილის წირვაზე აწერუნდა ეკლესიის ზა-  
რები. მღვდელი თვალებდაშეუტული ხოჯალი უ-  
რიებს თავის მრევლის.

სედაქს — ბავშვები არსავ არიან.

მღვდელის სახე დაედრია.

იყიქრა, იყიქრა...

და მოიყიქრა.

მან სწრაფად გადაწყვიტა. ერთხელ შეიხვდა  
პიანისი კრებაზე და სედად კმბაჟ მეტა-  
და კარაიქცა.

— ჩემი ბავშვები, სიჭრად უკციერი კამთ-  
მეცხად და იძის ადსანიშნებად გადაწყვიტე  
ჩემი წმინდა ფეხებიდან მიუკე ჩემშები იმას,  
კინც ლოცვებზე ბეჭრობდ იკლის.

ბავშვები გაკავრდნენ და მღვდელს მისცეიდნ.

— ჩვენ ჩემშებით ჰყო მოგვატუგავ,  
ჩვენ ჩემშებით ჰყო მოგვატუგავ!

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ  
ՅՈՒՆ ԵԸՆ ՄԵՅԼ !

